

# هفته ۱۵۵

سال چهارم - شماره ۱۵۵  
پنجشنبه ۱۶ تیر ۱۳۹۰ - ۷ ژوئیه ۲۰۱۱  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

[www.Hafteh.ca](http://www.Hafteh.ca)



## ◀ گفت‌وگو

با نیما کیان: شور برخاسته از درون، با مشکلات از بین نمی‌رود  
ماریا صبای مقدم

## ◀ ورزش

ارباب حلقه‌ها  
بابک سرانی آذر

## ◀ چهره‌ها

فریدون توللی، روزنامه‌نگاری  
متعهد و طنزپردازی بزرگ از  
خطه‌ی پارس  
سحر وحدتی

## ◀ سینما

انیمیشن موفق Rango، وسترنی  
با صدای جانی دپ  
آتوسا اخوان

## ◀ از خوانندگان

اولین‌ها و منطقه‌گرایی  
یوسف امیری

## ◀ خانه کتاب

نیمه غایب از حسین سنابور  
مهدی مرعشی

**دگراندیش‌ستیزی و بهایی‌آزاری**  
**گزارش یک کنفرانس،**  
**نگاهی به یک درد عمیق اجتماعی**

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

According to the ancient adage, there should be no separation of East and West. Bringing together different cultures and genres of music to arrive at a common musical language; cultivating cultural exchanges and musical experiences in a spirit of international cooperation based on mutual respect, using music as the international language.

# PARDIS

Orchestra

## حمید متبسم، سالار عقیلی وارکستر پردیس

پروژه ای تازه برای ارکستر بزرگ سازهای ایرانی و غربی

**Hamid Motebassem** Composer & Conductor ■ **Salar Aghili** Solo Vocalist .

Emma Elkinson Flute . Katie Arnup Clarinet . Candice Barnes Oboe. Naghmeh Farahmand Percussion  
Sina Bathaiee Santur (Dulcimer). Shahrokh Saeedi Tar (Long-necked lute) . Arsalan Alizadeh Barbat .  
Saman Shahi Bam-Tar (Bass Long-necked lute) . Maia Broido Violin I . Daniel Harley Violin I . Sina Fallah  
Violin I . Katie Avery Violin II . Julija Zibrat Violin II . Han-Yu cheng Violin II . Breana McLane Viola . Luisa  
Cornacchia Viola . Samuel Bisson Cello . Christopher Hwang Cello .  
Mark Godfrey Bass.

Église Saint-Georges

<http://st-georges.org/>

1101 Stanley ,

métro Bonaventure

dimanche le 24 juillet 2011

à 20h00

billets \$ 40 étudiants \$ 30

Info : 514 678-4030

Fondation Sokhan -e-Azad

Tapesh Digital: 514-223-3336

محل فروش بلیت تپش دیجیتال



هفته



CaféLitt

ScotiaMcLeod



## ساوالان گوروهی شعر اوخوماق جلسه لری برگزار ایلیز

سئوگیلیم، عشق اولماسا وارلیق بوتون افسانه دیر  
عشقدن محروم اولان انسانلیقا بیگانه دیر  
من اسیر عشقییم اؤز خالقیمین، اؤز یوردومون  
سئومیین اؤز خالقیتی، اؤز یوردونو، دیوانه دیر



آذربایجان شاعیر لرینی تانیاق. اولارین شعرلرینی  
اوخویاق و تورکی دیلینین اوخوماقینی اؤیرنایق  
۲۵ جولای از ساعت ۶:۳۰ تا  
۸:۳۰ در فرهنگ سرای سینا

528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6 TEL: 514 488 3000

سفر به تورنتو  
هرروز و همهروزه  
قیمت‌های ویژه برای سفر به آبشار نیاگارا

فقط ۴۰ دلار (هر طرف)  
مونترال - تورنتو - مونترال

تلفن تماس مونترال  
۵۱۴۵۶۱۲۷۸۶  
تلفن تماس تورنتو  
۶۴۷۹۳۳۶۹۱۱ هریس

## آتنا ذاکرین

آژانس مسافرتی ITP Travel  
نرخ های مناسب برای سفر به ایران و سایر نقاط

Cell: 514-649-0109  
5555 Westminster Ave. # 101 Montreal QC H4W 2J2 - itp.atena@yahoo.ca

## بابک نامور

عضو ارکستر  
سمفونیک تهران

## آموزش ویلون

tel:  
514-690-6343

## مرکز زنان افغان در ماتریال برگزاری می کند:

جلسات مشاوره خانواده  
به همراه Shield of Athena  
با همکاری خانمهای با تجربه وبا تحصیلات تخصصی  
به زبان فارسی دو مرتبه در ماه، پنجشنبه‌ها از ساعت ۱ الی ۴:۳۰  
برای جامعه افغانی بطور رایگان  
610 Rue Desmarchais, Verdun elementary school  
Verdun, QC, H4H 1S6  
Metro: Verdun  
Door located on Verdun corner Melrose  
Tel: 514-768-6231 or 450-424-7255

## Maryam & Rose

استیکه الکترونیکی لیزر

4491-A St. Charles Blvd - Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)  
514-833-1519 & 514-694-3735

صفحه ۶ به جای سخن هفته: بیکران / زنده یاد حسین پناهی

صفحه ۷ اخبار کبک و کانادا

صفحه ۱۲ اخبار مونترال ایرانی

صفحه ۱۴ مهاجرت: زمانی که قبول کردم با پلیس دوست باشم/  
خسرو نوشادروان

صفحه ۱۶ از خوانندگان: اولین‌ها و منطقه‌گرایی / یوسف امیری

صفحه ۱۷ از خوانندگان: تبریک روز کانادا / علی‌اصغر محمدی

صفحه ۱۸ اقتصاد: آیا اقتصاد آمریکا برای شش ماه دوم جان تازه‌ای  
می‌گیرد؟ / گروه اقتصاد هفته

صفحه ۲۱ پرونده هفته: دگراندیش ستیزی و بهایی آزاری، گزارش  
یک کنفرانس / سعید سلطانیپور

صفحه ۲۶ چهره‌ها: فریدون توللی، روزنامه‌نگاری متعهد و  
طنزپرداز بزرگ از خطه‌ی پارس / سحر وحدتی

صفحه ۲۸ گفت‌وگو با نیما کیان: شور برخاسته از درون، با مشکلات  
از بین نمی‌رود / ماریا صبای مقدم

صفحه ۳۰ سینما: انیمیشن موفق Rango، وسترنی با صدای جانی  
دپ / آتوسا اخوان

صفحه ۳۲ ارباب حلقه‌ها / بابک سرانی‌آذر

صفحه ۳۸ خانه کتاب: نیمه غایب / مهدی مرعشی



Financière

Money Wise  
Financial

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین‌المللی

ارسال ارز به ایران  
و سایر نقاط جهان

صدور Money Order

514-485-6000

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشکی

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین‌المللی

وکیل عضو کانون وکلای کبک

متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های ردشده‌ی مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتمدی تماس بگیرید: 514-621-7796

مهاجرت از طریق

نیروی متخصص

خوشاوندی

سرمایه‌گذاری

Tel: 514-961-8746

1635, rue Sherbrooke Street West, Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2

Fax: 514-935-2663 Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

# سخن هفته

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مرد خام

هفته

سال چهارم - شماره ۱۵۵  
پنجشنبه ۱۶ تیر ۱۳۹۰ - ۷ ژوئیه ۲۰۱۱  
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: مهدی مرعشی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سرمدبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ اخبار مونترال: مسعود بطحایی

◀ صفحه نُه هشتم: آیدا عصمتی

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: پیمان سلیمی، بابک سرانی‌آذر و

شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

◀ معرفی کتاب: مهدی مرعشی

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، میترا روشن،

خسرو نوشادروان سحر وحدتی

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی،

آیدا عصمتی و شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: امیر آرش،

یوسف امیری، علی اصغر محمدی

● هفته از همی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● دربارهی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما  
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

6960 Sherbrooke W suite 15

Montreal QC H4B 1R2

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

به جای سخن هفته

■ از زنده یاد حسین پناهی

بیکرانه

در انتهای هر سفر

در آینه

دار و ندار خویش را مرور می‌کنم

این خاک تیره این زمین

پاپوش پای خسته ام

این سقف کوتاه آسمان

سریوش چشم بسته ام

اما خدای دل!

در آخرین سفر

در آینه به جز دو بیکرانه کران

به جز زمین و آسمان

# اخبار کانادا و کبک



## جشن روز ملی کانادا با حضور زوج سلطنتی در اتاوا برگزار شد



با حضور پرنس ویلیام و عروس جدید ملکه انگلیس و مشارکت هزاران تن از مردم کانادا، مراسم روز ملی این کشور، در مقابل ساختمان پارلمان در اتاوا برگزار شد. سراسر محوطه بیرونی پارلمان، با کسانی که لباس‌ها و کلاه سرخ و سفید به تن کرده و پرچم ملی کانادا را در دست داشتند پوشیده شده بود. به گفته پلیس، دست کم ۳۰۰،۰۰۰ نفر در این گردهمایی شرکت کرده بودند. در این مراسم که دیوید جاسون، فرماندار کل، استافان هاریر نخست‌وزیر و جمع زیادی از مقامات کشوری و حزبی حضور داشتند، برنامه‌های متعددی از سوی گروه‌های نظامی و هنرمندان برگزار شد. کیت میدلتون، همسر ولیعهد آینده انگلیس در مراسم روز ملی کانادا، کلاهی منقش به نشان برگ سرخ‌رنگ افرا به سر کرده بود.

زوج سلطنتی، در مراسم سوگند شهروندی گروهی از تازه‌واردان، در موزه تمدن در شهر گاتینو نیز شرکت کردند.

گزارش رسانه‌ها حاکی است، نظیر چنین مراسمی، البته در ابعاد کوچکتر، در سایر شهرهای کانادا نیز به

همراه مراسم نورافشانی و آتش بازی، برگزار شد. اضافه می‌شود، در روز اول جولای سال ۱۸۶۷، سه مستعمره سابق بریتانیا در منطقه آمریکای شمالی با نام‌های: نوا اسکوشیا، نیوبرانزویک و ایالت کانادا (که بعداً به دو



ایالت انتاریو و کبک تقسیم شد) قراردادی را با عنوان Constitution Act امضاء کرده و یک کشور جدید با نام کانادا را تشکیل دادند. این روز که قبلاً از آن به Dominion Day یاد می‌شد، به عنوان روز تولد یا روز ملی کانادا لقب گرفت. پس از آن سایر ایالت‌ها نیز به مرور به این قرارداد پیوستند تا کانادای امروزی، متشکل از ۱۰ ایالت یا استان و ۳ قلمرو تأسیس گردید. / ایران

## بازدید ویلیام و کیت از مونترال و مخالفت جنبش صلح برای استقلال کبک

به گزارش نشریه مترو مونترال، در پی اعلام شرکت زوج سلطنتی «ویلیام و کیت»، در یک گردهمایی در «انستیتوی توریسم و هتل‌داری» در مونترال، جنبش

صلح برای استقلال کبک اعلام کرد: تعدادی از اعضای آن با لباس روستاییان قرون وسطی در این مراسم، برای اعتراض به سیستم سلطنتی شرکت خواهند کرد. رهبر و هماهنگ‌کننده این جنبش، آقای توماس مانگو اعلام کرد که رژیم سلطنتی یک سیستم قدیمی است که متعلق به دوران قرون وسطی بوده و اکنون موجودیت آن لزومی ندارد. آقای مانگو پیش‌بینی کرده بود تعداد ۵۰ الی ۱۰۰ نفر در این نمایش شرکت خواهند کرد. / رادیو پارازیت

## رتبه‌بندی جدید «بهترین کشورها برای زندگی» و جایگاه کانادا

به گزارش سایت یاهو کانادا، با انتشار گزارش «توسعه منابع انسانی» سازمان ملل، که از رتبه‌بندی آن در محافل علمی و همچنین رسانه‌ای به عنوان رتبه‌بندی بهترین کشورها برای زندگی یاد می‌شود، کانادا پس از نروژ، استرالیا و ایسلند در جایگاه چهارم بهترین کشورها برای زندگی قرار گرفت. آمریکا به عنوان اولین اقتصاد جهان و دارای یکی از بالاترین درآمدهای سرانه (رتبه اول در زمان گردآوری اطلاعات این گزارش و رتبه دوم در حال حاضر) جایگاهی بهتر از سیزدهم در این فهرست را ندارد و حتی نتوانسته در میان ده کشور اول باشد. انگلستان هم اوضاع بهتری ندارد و با ۵ پله افت در جایگاه ۲۱ قرار دارد و در میان بیست کشور اول نیست. این در حالی است که مستعمره‌های سابق این کشور (کانادا، استرالیا و نیوزلند) در جایگاهی بهتر قرار دارند. علاوه بر ۴ کشوری که پیش‌تر نام برده شد، شش کشور دیگری که ده نام اول این فهرست را تشکیل می‌دهند عبارتند از: ایرلند، هلند، سوئد، فرانسه، سوئیس و ژاپن. پایین‌ترین رتبه‌ها هم متعلق به نیجر و افغانستان است. / رادیو پارازیت

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

## Canadian Legal Services

**Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091**  
**www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com**  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

## دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.



کانادا» در مونترال ، طی هفته منتهی به ۲۱ ژوئن انجام شد، از مردم درباره بهترین شهر کشور در بین ۹ شهر اصلی پرسش شده بود. در این میان، ۲۱ درصد شرکت‌کنندگان ، ونکوور را انتخاب کردند و به دنبال آن، شهر کبک‌سیتی، مرکز کبک، با ۲۰ درصد جایگاه دوم را از آن خود کرد.

شهرهای بعدی به ترتیب زیر بوده است: اتاوا: ۱۲ درصد / مونترال: ۹ درصد / تورنتو: ۹ درصد / هلیفاکس: ۶ درصد / کلگری: ۴ درصد / ادمونتون: ۳ درصد / وینی‌پگ: ۲ درصد. یازده درصد مابقی نظرسنجی، متعلق به سایر شهرها بوده است.

نکته جالب اینکه ۹۴ درصد ساکنان ونکوور، با وجود همه مشکلات اخیر، باز هم به شهر خود رأی داده‌اند. اما بخش بزرگی از شهروندان سایر مناطق نیز ترجیح داده‌اند، باز هم ونکوور را انتخاب کنند.

برای مثال ۲۸ درصد مردم آلبرتا، ۲۱ درصد مردم انتاریو، ۱۸ درصد مردم منیتوبا و سسکوچوان، ونکوور را به عنوان شهر اول انتخاب کرده‌اند. در فوریه گذشته نیز ونکوور برای پنجمین سال متوالی، به عنوان بهترین محل زندگی در جهان، برگزیده شد.

در این نظرسنجی، شهرهای بزرگ جهان، از ۳۰ دیدگاه مختلف، از جمله ثبات، بهداشت و درمان، فرهنگ و محیط زیست، با یکدیگر به رقابت پرداختند و شهرهای ملبورن استرالیا و وین در اتریش نیز، رتبه‌های دوم و سوم



پروژه، کمک به اقتصاد کبک و بهبود کیفیت زندگی برای ساکنان آن است. همچنین مقرر گردیده که ایالت کبک در طرح اقتصادی دیگری مبلغی معادل ۸ میلیارد دلار در جهت ساخت مسکن ارزان قیمت و با کیفیت، سرمایه‌گذاری کند. دولت کانادا امیدوار است این اقدام به اشتغال و صنعت ساختمان در کانادا کمک کند. / رادیو پارازیت

## با وجود آشوب اخیر، ونکوور هنوز بهترین شهر کانادا است

حتی پس از ماجرای درگیریهای خیابانی، به دنبال شکست تیم هاکی ونکوور در فینال جام Stanley Cup مرکز استان بریتیش کلمبیا، هنوز جایگاه اول را در بین شهرهای کانادا دارا است. در جریان آشوب‌های خیابانی، دهها مغازه غارت شد و خودروهای متعددی به آتش کشیده شد، اما پس از آن، مردم نسبت به تمیزکاری شهر اقدام کردند.

نظرسنجی اخیر که در بین ۱۰,۵۰۰ شهر مختلف کانادا، توسط «انجمن مطالعات

برابر بیشتر عمر کنند. لازم به ذکر است که امکان کپی کردن آنها نیز کمتر است و مشخصه‌های امنیتی خوبی دارند. این اسکناسها حالت نرم و روغنی داشته و به راحتی مجاله نشده و از وسط نصف هم نمی‌شوند. بانک کانادا اعتقاد دارد که استفاده از این اسکناس‌های پلاستیکی برای مبارزه با جعل اسکناس ضروری است. گفته می‌شود که این نمونه اسکناس در جهان منحصربه‌فرد است و نمونه‌ای مشابه آن وجود ندارد. این پولهای جدید در ماشینهای خشک‌کن آب نمی‌شوند و در زمستان سفت‌تر نخواهند شد. رادیو پارازیت

## دولت کانادا ۹ میلیون دلار برای نوسازی مسکن در کبک تخصیص داد

به گزارش وب سایت روزنامه گازت مونترال، دولت کانادا اعلام کرده است که نزدیک به ۹ میلیون دلار بودجه، به ۱۱۶ سازمان غیرانتفاعی در جهت بازسازی و نوسازی مسکن در کبک تخصیص داده است. هدف از این

## بازار داغ خودروهای دست‌دوم در کانادا

به گزارش نشریه گازت مونترال، نظرسنجی‌ها نشان می‌دهد که در سال آینده قیمت‌های بالای خودروهای نو و بهتر بودن کیفیت خودروهای قدیمی‌تر سبب خواهد شد تا مشتریان بیشتر به خرید خودروهای دست دوم روی آورند. بر اساس نظرسنجی‌ها، احتمال می‌رود سال آینده در کانادا، آمار خرید یک خودروی کارکرده از یک مدل نو به بالاترین حد خود در سال‌های اخیر برسد، از آن جهت که به نظر می‌رسد که مشتریان، به مدل‌های قدیمی‌تر اعتماد بیشتری دارند و عمر و دوام بیشتری برای آنها متصور هستند. / رادیو پارازیت

## اسکناس‌های جدید کانادا پلاستیکی است

به گزارش سایت یاهو کانادا، با آغاز نوامبر پولهای پلاستیکی جدید جایگزین پولهای کاغذی - پارچه‌ای می‌شوند که دوام کمتری دارند و به آسانی پاره می‌شوند. اولین اسکناس‌های پلاستیکی ۱۰۰ دلاری هستند و متعاقب آنها اسکناس‌های ۵۰ دلاری هم در ماه مارس سال بعد جایگزین می‌شوند. تا آخر سال ۲۰۱۳ هم باقی اسکناس‌ها تعویض خواهند شد. اسکناس‌های پلاستیکی مقاومت بیشتری نسبت به نمونه کاغذی دارند. بانک مرکزی کانادا امیدوار است که این پولهای جدید ۲/۵

### مجله هفته

جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما

بهای آگهی‌ها از ۱۵ دلار در هفته

Tel: (514) 787-8848



### Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و  
سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها

مناسبتین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca

www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6



را از آن خود کردند. دو شهر دیگر کانادا، یعنی تورنتو و کلگری نیز، به ترتیب، در جایگاه‌های چهارم و پنجم، قرار گرفتند. / ایرانتو

## آغاز فعالیت رسمی شورای سیاست‌گذاری مشاوران مهاجرت در دولت کانادا

دولت محافظه‌کار کانادا اعلام کرد، فعالیت رسمی شورای موسوم به سیاست‌گذاری در امور مشاوران مهاجرت با عنوان Immigration Consultants of Canada Regulatory Council یا ICCRC از روز سی‌ام ماه ژوئن آغاز شده است.

در اطلاعیه‌ای که به همین منظور منتشر شده، از شورای مذکور به عنوان یک نهاد غیرانتفاعی جهت ساماندهی وضعیت و شرایط کار به عنوان مشاور مهاجرت و همچنین شفاف‌سازی رابطه بین متقاضیان و مشاوران ایجاد شده است. این در حالی است که، انجمن مشاوران مهاجرت که پیش از این، تنها تشکیلات غیر دولتی موجود در این زمینه بوده است، از ورود مستقیم دولت در امور مشاوران و خارج کردن امر از دست آنان، انتقاد کرده بود.

با این وجود، دولت با اشاره به فعالیت‌های متعدد غیرقانونی توسط افرادی که از آنها به عنوان «مشاور شیخ‌گونه» یا «مشاوران نامرئی» نام می‌برد، معتقد

است، بسیاری از فعالیت‌های مهاجرتی، خارج از کنترل دولت بوده و موجب ایجاد دردهای فراوان می‌گردد. در این اطلاعیه تأکید شده، با توجه به اینکه در روند به نتیجه رسیدن پرونده‌های مهاجرتی، علاوه بر فرد متقاضی و مشاور، سازمان‌ها و نهادهای دیگری از جمله آژانس‌های تازه‌واردان، سازمان‌های قومی، مؤسسات آموزش عالی، نمایندگان پارلمان، نهادهای دولتی و انجمن‌های حقوقی نیز نقش دارند، دولت سعی خواهد کرد، ضمن ایجاد هماهنگی بین آنها، از حقوق متقاضیان و مشاوران نیز دفاع کند.

وزارت مهاجرت که مؤسس این شورا است، از متقاضیان مهاجرت خواسته است برای آشنایی با حقوق خود در برابر مشاوران و سایر نهادهای ذیربط، مجموعه‌ای را که با عنوان: ICCRC – What it Means to You: The Consumer منتشر شده، مطالعه نمایند.

شورای جدیدالتأسیس، تأکید کرده است، تا زمان نهادینه ساختن مقررات موجود در بخش‌های مختلف، نسبت به نحوه ارائه خدمات به متقاضیان، روش‌های جاری، همچنان مورد اجرا قرار خواهد گرفت، از جمله مقررات مربوط به ارائه ویزای تحصیلی که با مشارکت مؤسسات آموزش عالی انجام می‌شود. / ایرانتو

## کانادا، نحوه زندگی اتباع

## خود در کشورهای دیگر را پیگیری نمی‌کند

کانادا همواره خود را کشور مهاجران می‌نامد، اما تحقیقات جدید نشان می‌دهد که در بین کشورهای مهاجرپذیر جهان، کمتر به پیگیری خروج اتباع خود از کشور علاقه‌مند است. بر مبنای مطالعه انجام‌شده توسط بنیاد آسیا پاسفیک، تقریباً ۲/۸ میلیون کانادایی (یعنی ۹ درصد جمعیت کشور) در دیگر کشورها زندگی می‌کنند. این رقم پنج برابر بیش از اتباع آمریکایی و معادل اتباع بریتانیایی به نسبت جمعیت آنهاست.

این در حالی است که دولت، هیچ برنامه‌ای برای متشکل کردن اتباع خود در سراسر جهان نداشته و آنها به میل و روش خود و بدون ارتباط با یکدیگر، به زندگی خود ادامه می‌دهند. در عین حال، کانادایی‌هایی که بیش از پنج سال، خارج از کشور زندگی کنند، حق رأی خود را در انتخابات مختلف، از دست می‌دهند و امکان اعطای شهروندی، تنها برای نسل اول آنها میسر می‌گردد. مدیر بنیاد آسیا پاسفیک با ابراز تردید نسبت به امکان تغییر رویه دولت نسبت به این موضوع گفت: «کانادایی‌های مقیم خارج، در یک حالت تعادل برای کشور به سر می‌برند. آنها معمولاً به عنوان یک هزینه برای کشور عمل می‌کنند تا سرمایه و دولت باید خود تشخیص دهد که چگونه می‌تواند وضعیت موجود را به یک فرصت تبدیل کند.»

اسکاتلند، استرالیا، هند، چین و سنگاپور دارای سیستم منظم و دقیقی برای حفظ ارتباط با اتباع خود در خارج از کشورشان هستند. از ایجاد شبکه بازرگانی گرفته تا کمک‌های توریستی. ایرلند سالانه صدها میلیون دلار هدیه به شکل‌های مختلف از طریق اتباع خود، درآمد کسب می‌کند. در سال ۲۰۰۶ و به دنبال بروز جنگ بین اسرائیل و حزب‌الله در لبنان، هزاران تن از کانادایی‌های مقیم لبنان، به یکباره به کانادا پناه آوردند و آن زمان مشخص شد، که تعداد زیادی از شهروندان کانادایی، صرفاً برای گرفتن گذرنامه به این کشور مهاجرت کرده و سپس به محل زندگی قبلی خود بازمی‌گردند. گفته می‌شود، آنان از سیستم بهداشت رایگان کشور در خارج نیز بهره‌مند می‌گردند. برخی پیشنهاد کرده‌اند که به این منظور، دولت باید اتباع خود در خارج را مجبور کند تا دست‌کم بخشی از سهم خود از هزینه‌های درمانی یا بیمه عمومی را بپردازند. اگر چه اکثر کانادایی‌های مقیم خارج در این کشور متولد شده‌اند، اما میزان مهاجرانی که پس از گرفتن گذرنامه از کشور خارج شده‌اند، از سال ۱۹۹۶ تا ۲۰۰۶، به سه برابر افزایش یافته است. با اینکه آمار دقیقی از تعداد کانادایی‌های مقیم کشورهای دیگر وجود ندارد، اما گفته می‌شود، بیشترین تعداد متعلق به آمریکا، با حدود یک میلیون نفر و هنگ‌کنگ با ۳۰۰ هزار نفر است. / ایرانتو



**مونا صالحی سردفتر اسناد رسمی Notaire-Notary**

محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران، مشاور و همراه هم‌میهنان گرامی، برای:

- وصیت نامه
- وکالت نامه
- امور ارث
- ازدواج رسمی
- توافقی نامه رسمی جدایی
- امور مهاجرت
- امور املاک، فریدو فروش، اجاره نامه
- ثبت و امور شرکتهای
- تایید امضا
- رهنوشت برابر اصل
- حقوق خانواده
- دیگر خدمات حقوقی

**514-903-8560**  
www.MonaSalehiNotaire.com

# اخبار مونترال ایرانی

■ مسعود بطحائی خبرهای مربوط به فعالیت‌های فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و علمی خود را در هفته منتشر کنید [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



اخباری، امیری و عصمتی که تا مراحل نیمه نهایی مسابقات، همپای سایرین مسابقه دادند، کمال تشکر را داریم. همچنین از آقای افشین خلوتی به عنوان پیشنهاددهنده برگزاری این مسابقات و آقا نیکی که سه هفته تمام برای برنامه‌ریزی و داوری مسابقات زحمت کشیدند، قدردانی می‌کنیم.»

۱۳ امتیاز نهایی شد. سرانجام بعد از ۱۹ دست بازی، این حسین فراهانچی بود که رتبه اول را به دست آورد. درگروه دوم رقابت‌ها، این بار شروین بزرگر بود که با رقبای زیادی مسابقه داد و سرانجام رتبه سوم را کسب کرد. یکی از مسئولان فرهنگسرای سینا به هفته گفت: «ما از کلیه عزیزان که در این رقابت‌ها شرکت کرده بودند به خصوص بانوان محترم، خانم‌ها

پیش از نیمه‌نهایی به صورت ۵ امتیازی، یک چهارم نهایی ۷ امتیازی، نیمه‌نهایی ۹ امتیازی و بازی فینال به صورت ۱۱ امتیازی انجام شد. درحالی که رویارویی دو نسل متفاوت شور و حال خاصی به بازی‌ها داده بود، رقابت نزدیک فینالیست‌ها فضا را داغ‌تر کرد. در این رقابت نهایی داغ نتیجه ۱۰ بر ۱۰ مساوی شده بود که به پیشنهاد آقا نیکی (داور بازی‌ها) این مسابقه با

## رقابت داغ نردبازان، در روز گرم مونترال

مسابقات تخته‌نرد مونترال که از سه هفته پیش آغاز شده بود، سرانجام در روز دوم ماه جولای ۲۰۱۱ با معرفی نفرات برتر، به پایان رسید. فینال این مسابقات بین آقایان رضا سعدی‌نژاد و حسین فراهانچی برگزار شد. لازم به ذکر است که رقابت‌های



## رستوران شیراز

برای کیتزینگ جشنها و مراسم گوناگون در خدمت شما  
با مدیریت خدیجه سیاح  
(514) 485-2929  
5625 Sherbrooke W.

SHARIF EXCHANGE  
ارز شریف  
Tel: (514)561-6408 [www.sharifexchange.ca](http://www.sharifexchange.ca)  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC




**گروه پاسیفیک**  
 I.C.Pacific Inc.

**کلیه امور مهاجرت - تبدیل و ارسال ارز**

- امور مهاجرت از قبیل سرمایه گذاری نیروی متخصص خوشاوندی ایجاد کار توسط معصومه علیمحمدی (بهیانی) عضو رسمی انجمن مشاورین مهاجرت کانادا
- انتقال سرمایه در کوتاهترین مدت


Tel : (514) 289-9011, (514)289-9022 (514) 289-9044  
 Fax : (514) 289-9022 (Toll Free) 1-866-289-9011   
 1117 Ste-Catherine W., 511 Mtl. QCH3B 1H9  
[www.ic-pacific.com](http://www.ic-pacific.com)


**آژانس مسافرتی اسکای لان**

- بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان
- بهترین Package های سفر به جنوب گرم
- تورهای مسافرتی به اقصی نقاط کانادا و آمریکا

**شادی 514-660-7135 Cell**    **یاسمین 514-594-0344 Cell**  
[shadim.sky@gmail.com](mailto:shadim.sky@gmail.com)    [yaquiali@yahoo.com](mailto:yaquiali@yahoo.com)  
[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)    [www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588    Fax: 514-388-2815  
 433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3


**SALSA**  
 توسط آقای **TONY RAUSSEO**  
 با بیش از ۱۵ سال سابقه تدریس و صاحب مدرسه رقص سالسا در مونترال روزهای پنجشنبه از ساعت ۱۹ الی ۳۰ جولای ۲۰۱۱ اولین جلسه ۲۱ جولای ۲۰۱۱

**همراه با سالسا در دنیای پر شور لاتین**  
 آموزش رقص سالسا (مقدمه‌ای) برای خانمها و آقایان در ۱۲ ساعت هر ساعت ۵ دلار

Seena  
[WWW.SEENA.CA](http://WWW.SEENA.CA)  
 TEL : 514-488-3000  
 6526 ST JACQUES, MONTRÉAL, QC H4B 1T6

سینمای کیارستمی بوده، مطالبی را عنوان کرد. وی ضمن پرداختن به این موضوع که چرا میان این همه سینماگر ایرانی، کیارستمی در سطح دانشگاه‌های دنیا مطرح شده، به ایرانی بودن سبک سینمایی او اشاره کرد که مخاطبان در این مورد به بحث پرداختند. همچنین خدایی در زمینه بخش‌های تکنیکی کار کیارستمی از قبیل زوایای دوربین و... نکاتی را بیان کرد.

### کارگاه هزارداستان مونترال

پنجمین جلسه کارگاه هزارداستان مونترال عصر شنبه ۲ جولای ۲۰۱۱، در خانه کتاب زاگرس زیر نظر مهدی مرعشی برگزار شد. در این جلسه مرعشی در مورد «لحن در داستان» صحبت کرد. وی ضمن این‌که لحن را شناسنامه شخصیت معرفی کرد، به کاربرد لحن در در دیالوگ و کلیت داستان پرداخت. وی با برشمردن انواع لحن در داستان و با ارائه مثال‌هایی از نویسندگان مختلف در این مورد گفت، اگر نویسنده‌ای جمیع عناصر داستان را به کار بندد، اما نتواند با استفاده از کلمات و ابزار زبان، لحن مناسب داستان خود را بیابد، در واقع نتوانسته است داستان درخور و شایسته‌ای ارائه کند. پس از پایان صحبت‌های مرعشی دو تن از داستان‌نویسان مونترالی به داستان‌خوانی پرداختند. در ابتدا میترا واسعی داستانی به نام «پروانه و پیراهن و پیله» خواند. واسعی در این داستان با لحنی زنانه، در پی ساختن شخصیتی است که در کلافی سردرگم گرفتار آمده است. پس از او حامد کراماتی داستانی به نام «انتقام» خواند. کراماتی در این داستان با پرداختن به داستان زندگی یک مهاجر، گوشه‌هایی از حوادثی مهم و تأثیرگذار بر این شخصیت را روایت می‌کند. پس از هر دو داستان، حاضران به نقد و بررسی داستان‌ها پرداختند. ششمین جلسه کارگاه هزارداستان عصر شنبه شانزدهم جولای با موضوع «امکانات نوشتن» در خانه کتاب زاگرس برگزار خواهد شد.

### نوای موسیقی ایرانی در نمایشگاه هزار و یک شب

چهارشنبه ۲۹ ژوئن ۲۰۱۱ درهای نمایشگاه عکس، با عنوان «هزار و یک شب» به روی علاقه‌مندان گشوده شد. در این نمایشگاه، آثاری از هنرمندان با موضوعیت هزار و یک شب به نمایش در آمد و خسرو برهمندی میهمان ویژه این برنامه بود.

در حاشیه این برنامه، نوای موسیقی ایرانی به همراه رقص آزاد به نمایش درآمد. در این اجرا که سینا بطحایی نوازندگی سنتور و لزی آن اسمیت به عنوان رقصنده کانتامپوراری آن را همراهی می‌کرد، قطعاتی با سنتور در فضای هزار و یک شب نواخته شد.

سینا بطحایی درباره این اجرا به هفته‌گفت: «قصه‌های هزار و یک شب و شهرزاد قصه‌گو همیشه برایم خاطره‌انگیز بود. در این پروژه سعی کردم با نوای سنتور و به همراهی حرکت آزاد رقص، فضایی نوستالژیک از داستان‌های هزار و یک شب را ارائه بدهم.» بنا به گفته‌ی یکی از حاضران، «نمایشگاه هزار و یک شب» با شیبی به یاد ماندنی کار خود را آغاز کرد و پیوند موسیقی با نقاشی‌ها و فضای کلیسا، بازدیدکنندگان را به دوران شیرین قدیم بردند.

### جلسه دوم «نشست‌های نقد ادبی معاصر»

جلسه دوم از سری «نشست‌های نقد ادبی معاصر»، عصر جمعه ۱ جولای ۲۰۱۱ و از ساعت ۱۹ در زاگرس برگزار شد. در این جلسه رضا فرخ‌قال مفاهیم کلی نظریه ادبی و سیر تحول نگرش‌های ادبی در غرب و در ایران را مورد بحث قرار داد و همچنین در مورد پایه‌های مدرنیسم مثل فردگرایی، مالکیت خصوصی، عرفی شدن سیاست و جزئی‌نگری بحث شد. جلسه آینده، عصر جمعه هشتم جولای از ساعت ۱۹ تا ۲۱ تشکیل می‌شود.

### سینمای کیارستمی در کافه لیت

سینمای کیارستمی عنوان جلسه‌ای بود که در تاریخ ۳۰ ژوئن ۲۰۱۱ در کافه لیت برگزار شد. در طی این جلسه خاطره خدایی درباره تز خود که در مورد

ادامه در صفحه ۱۳



# هفته تقویم برای رخدادهای



## جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۷ ماه ژوئیه ۲۰۱۱

Montreal@hafteh.ca www.Hafteh.ca

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رویدادهای مونترال و آدرس دقیق و پیدا کردن مسیر، از تقویم رویدادهای مونترال در وب سایت هفته به نشانی WWW.HAFTEH.CA بازدید کنید.

در صورتی که برنامه‌ی شما در تقویم هفته درج نشده است، می‌توانید به بخش تقویم رویدادهای تاریخی هفته مراجعه کنید و رویداد خود را ثبت نمایید تا هم به صورت آنلاین و هم در مجله منتشر شود.

۷ ژوئیه	<b>رضا رضایی: تالیته در موسیقی</b> کتابخانه زاگرس 17:00 Thursday July 7 2011 5155 Boul. Decarie	۱۴ ژوئیه	<b>کیوان خادمی: پل سزان</b> کافه لیت 19:00 Thursday July 14 2011 2055 rue Bishop	۲۴ ژوئیه	<b>حمید متبسم و سالار عقیلی: کنسرت پردیس</b> 20:00 Sunday July 24 2011 1101 Stanley, metro Bonaventure
۸ ژوئیه	<b>کنسرت عبدالحسین مختاباد</b> 20:00 Friday July 8 2011 1200 De Bleury	۱۵ ژوئیه	<b>طراحی و خلاقیت تصویری</b> فرهنگسرای سینا / بهدیا سعدی‌نژاد Friday July 15 2011 6528 St. Jacques	۲۵ ژوئیه	<b>جلسه شعرخوانی به زبان آذری</b> فرهنگسرای سینا 18:30 Monday July 25 2011 6528 St. Jacques
۸ ژوئیه	<b>رضا فرخ‌فال: هرمنوتیک متن و مکاتب آن</b> کتابخانه زاگرس 19:00 Friday July 8 2011 5155 Boul. Decarie	۱۶ ژوئیه	<b>کارگاه داستان‌نویسی هزارداستان</b> کتابخانه زاگرس / مهدی مرعشی 17:30 Saturday July 16 2011 5155 Boul. Decarie	۲۹ ژوئیه	<b>سمینار علمی دو جنسیتی چیست؟</b> فرهنگسرای سینا 19:00 Friday July 29 2011 6528 St. Jacques
۹ ژوئیه	<b>جعفر خدیر: انجمن مهاجران</b> کتابخانه زاگرس 17:30 Saturday July 9 2011 5155 Boul. Decarie	۲۱ ژوئیه	<b>نمایش ماز جبرانی در مونترال</b> 19:00-21:30 Thu. July 21-24 2011 1225 St-Laurent	۳۱ ژوئیه	<b>آموزش موسیقی کودک - اُرف</b> کتابخانه زاگرس 16:00 Sunday July 31 2011 5155 Boul. Decarie
۱۱ ژوئیه	<b>کلاس‌های مکالمه فرانسه و انگلیسی</b> مولتی‌ساز Monday July 11 2011 3333 Boul.Cavendish, suite 250	۲۱ ژوئیه	<b>آموزش رقص سالسا</b> فرهنگسرای سینا 19:00 Thursday July 21 2011 6528 St. Jacques	۵ اوت	<b>کنسرت اِبی</b> 21:30 Friday Aug 5 2011 1717 Boul. Le Corbusier, Laval
۱۲ ژوئیه	<b>نهمین جلسه کافه سلامتی</b> فرهنگسرای سینا 18:00 Tuesday July 12 2011 6528 St. Jacques	۲۲ ژوئیه	<b>کلاس یوگا</b> کتابخانه زاگرس 17:00 Friday July 22 2011 5155 Boul. Decarie	۶ اوت	<b>آشنایی با مشاغل و حرفه‌ها</b> انجمن مهاجران زاگرس / سرور صدر 17:30 Saturday Aug 6 2011 5155 Boul. Decarie
۱۲ ژوئیه	<b>نمایشگاه عکس حسین آریان</b> 19:00 Tuesday July 12-19 2011 3634 St-Laurent	۲۳ ژوئیه	<b>کمپینگ ۲ روزه اعضای کتابخانه زاگرس</b> کتابخانه زاگرس 9:00 Saturday July 23 2011 5155 Boul. Decarie		
۱۴ ژوئیه	<b>کنسرت آموزشی هنر جوانان موسیقی</b> کتابخانه زاگرس 18:00 Thursday July 14 2011 5155 Boul. Decarie				

BBQ • GRILL • KABAB

شومینه پارس  
**Cheminée Perse**

چلوکباب کوبیده با سالاد ..... ۶/۹۹ دلار  
شیشلیک بره با پلو و سالاد ..... ۹/۹۹ دلار

**کامبوا ۱**  
۱ سیخ کوبیده گوشت  
۱ سیخ جوجه  
۱ سیخ پنجه  
پلو و سالاد  
۱۲/۹۹ دلار!

**کامبوا ۲**  
۲ سیخ کوبیده گوشت  
۲ سیخ کوبیده مرغ  
۱ سیخ پنجه  
۴ پوس بربنج و سالاد و جوجه  
۲۹/۹۹ دلار!

قیمت ویژه جهت مراکز و موسسات  
کترینگ با سرویس و قیمت مناسب  
دوشنبه تا چهارشنبه: ۱۱:۰۰ تا ۱۸:۰۰ / پنج شنبه و جمعه: ۱۱:۰۰ تا ۲۰:۰۰ / شنبه و یکشنبه: ۱۱:۰۰ تا ۱۷:۰۰

514-564-9790  
Plaza Cote des Neiges / Food Court  
6700 Cote des Neiges #178  
Montreal H3S 2B2

Metro Cote des Neiges  
Bus 165

۷ روز هفته با سه طبقه پارکینگ رایگان در خدمت شما

### پل سزان در کافه لیت

در تاریخ ۱۴ جولای ۲۰۱۱ جلسه‌ای با عنوان پل سزان در کافه لیت برگزار خواهد شد. در این جلسه کیوان خادمی دانش‌آموخته تاریخ هنر از دانشگاه کنکوردیا، درباره پل سزان صحبت خواهد کرد. این جلسه در محل دائمی جلسات کافه لیت و در ساعت ۱۹ انجام می‌شود.

### جلسه شعرخوانی آذری

در تاریخ ۲۵ جولای ۲۰۱۱ یکی دیگر از جلسات شعرخوانی آذری که مدتی است در فرهنگسرای سینا برگزار می‌شود، برگزار خواهد شد. در این جلسه که گروهی از آذری‌زبانان مقیم مونترال در آن شرکت می‌کنند برخی از آثار شعرای آذری خوانده خواهد شد. این جلسه در ساعت ۱۸:۳۰ در فرهنگسرای سینا برگزار می‌شود.

### انجمن دوستداران زرتشت برگزار می‌کند: جشن تیرگان

انجمن دوستداران زرتشت قصد دارد تا جشن باستانی تیرگان را در تاریخ ۲۴ جولای ۲۰۱۱ در پارک انگریونیون برگزار کند. این جشن با موسیقی و دی‌جی همراه خواهد بود. لازم به ذکر است که بر اساس اعلام مسئولان انجمن، در صورت نامساعد بودن هوا این جشن به یکشنبه بعد موکول خواهد شد. علاقه‌مندان می‌توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۵۱۴۳۲۵۳۰۱۲ تماس حاصل فرمایند.

### خانم ماعجان نرمیسا بدرود حیات گفت

هفته گذشته خانم ماعجان نرمیسا، مادر بیژن جلالی، فعال نام آشنای مونترالی، درگذشت. این زن رحمتکش ۱۲ تیر ماه ۱۳۲۳ شمسی در شهر رامهرمز به دنیا آمد. با یکی از کارکنان شرکت نفت ازدواج کرد که بیژن جلالی،

سه برادر و سه خواهر او نتیجه این ازدواج هستند. او ساعت ۴ بعدازظهر ۲۷ ژوئن ۲۰۱۱ در بیمارستان جندی شاهپور اهواز پس از مدتی تحمل بیماری سرطان پانکراس از دنیا رفت.

آقای بیژن جلالی یکی از زحمتکشان فرهنگی و اجتماعی در مونترال است که همواره نیرو و وقت خود را در اختیار جامعه گذاشته و بویژه در مدرسه دهخدا فعالیت بسیار داشته و دارد. این دوست خوب جامعه کوچکمان امروز در سوگ مادر نشسته است. ما هفته ای ها به بیژن جلالی تسلیت می‌گوییم و برای او شکیبایی و آرامش آرزو می‌کنیم

### جلسه چهارم مفاهیم اولیه تئوری موسیقی

جلسه چهارم کلاس آموزش تئوری موسیقی، عصر پنجشنبه ۳۰ ژوئن ۲۰۱۱ توسط رضا رضایی در زاگرس برگزار شد. رضایی در این جلسه به تکمیل بحث فواصل و سپس به معرفی ارکسترهای کلاسیک و مجلسی پرداخت.

### مونترال در هفته‌های آینده از ۷ ژوئیه ۲۰۱۱

### تالیته در موسیقی

جلسه پنجم «تئوری موسیقی»، پنجشنبه ۷ جولای ۲۰۱۱ با پرداختن به مبحث تالیته ادامه خواهد داشت. در این جلسه رضا رضایی به تالیته در موسیقی و سپس به بحث ریشه‌یابی موسیقی در قرون وسطی می‌پردازد.

### «هرمنوتیک متن و مکاتب آن»

جلسه سوم از سری جلسات نقد ادبی معاصر با عنوان «هرمنوتیک متن و مکاتب آن»، ساعت ۱۹ عصر جمعه ۸ جولای ۲۰۱۱، توسط رضا فرخ‌فال در زاگرس برگزار خواهد شد.

### انجمن مهاجران و معرفی امکانات شغلی

چهارمین جلسه انجمن مهاجران با حضور جعفر خدیر، شنبه ۷ جولای ۲۰۱۱ و از ساعت ۱۷:۳۰ در زاگرس برگزار می‌گردد.

### نهمین جلسه کافه سلامتی

نهمین جلسه کافه سلامتی در تاریخ ۱۲ جولای ۲۰۱۱ در فرهنگسرای سینا برگزار خواهد شد. در این جلسه قرار است مسائلی چون اخلاط چهارگانه بوعلی سینا و معرفی ماسک مخصوص پوست‌های چرب مورد بررسی قرار گیرد. این جلسه در ساعت ۱۸ آغاز خواهد شد.

## نان تافتون

صبحانه سنتی ایرانی  
حلیم گندم  
شله‌زرد  
آش  
کسک بادمجان

پخت روزانه نان  
نان قندی  
نان خشک

چرا پیتا؟  
تافتون که خیلی خوشمزه‌تره!

کیتیرنگ غذاهای ایرانی  
برای میهمانی‌ها و مجالس پذیرفته‌می‌شود

بغیر از دوشنبه‌ها  
هر روز هفته از ۸ صبح تا ۷ شب  
نان تافتون در ادنیس در وست آیلند

Sherbrooke West  
7400  
Coffee Street  
نان تافتون  
Harley Ave.  
St. Jacques  
Elimhurst Ave.

**Taftoun Bread**  
7419 Harley Ave. Montreal, Quebec H4B 1L5  
Tel: 514-482-9898 Cell: 514-516-5855



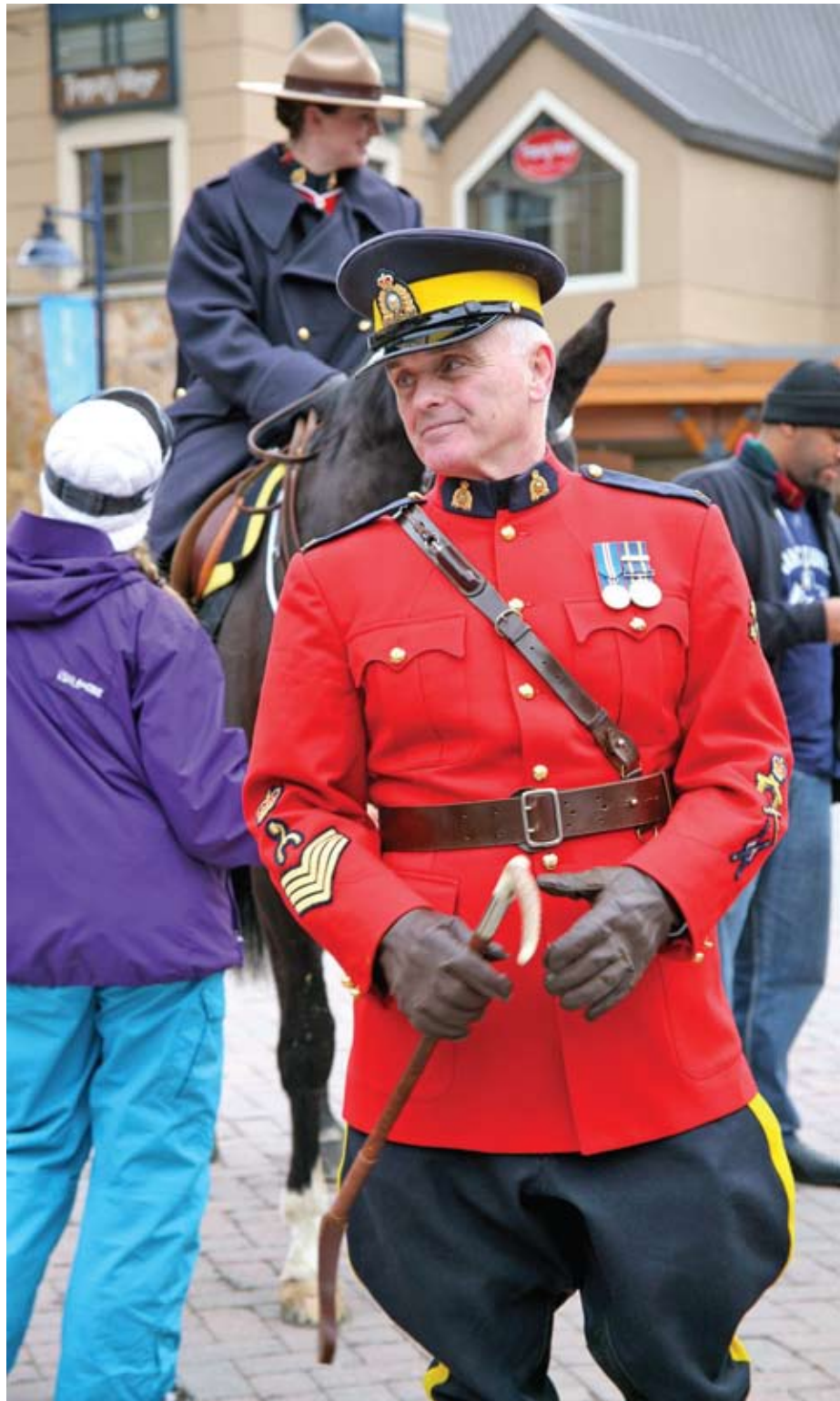
# خاطرات یک مهاجر، دغدغه‌های مهاجرت

## زمانی که قبول کردم با پلیس دوست باشم

در ایران که بودم از پلیس و کلانتری خوشم نمی‌آمد. این البته طبق نصیحتی بود که همیشه بزرگان خانواده می‌کردند: «آدم درست و حسابی پایش به کلانتری باز نمی‌شود.» زنگ زدن و مراجعه به پلیس برایم یکی از کارهای ممنوعه بود. یکی دو بار هم که پایم به کلانتری باز شد تجربه خوبی برایم نبود. یک بار موتورسواری دوربین‌ام را در خیابان جمهوری دزدید و به توصیه مردم اطرافم به کلانتری مراجعه کردم و در آنجا پس از استنتاجی جانانه به جرم دزدیده شدن دوربینم، با انبوهی از پرونده‌های دزدی تلمبار شده در کلانتری روبه‌رو شدم و فهمیدم که از این امامزاده امید هیچ خیر و برکتی نیست. یک‌بار دیگر هم سرقتی در آپارتمانی که زندگی می‌کردم رخ داد و به تشویق همسایگان به کلانتری مراجعه کردم که باز هم پس از چند ساعت استنتاج، کم‌کم داشتم در مظان اتهام دزدی قرار می‌گرفتم که فرار را بر قرار ترجیح دادم. اینها را گفتم تا برسیم به یک خاطره جالب در مورد پلیس در کانادا و کبک.

چندی پیش سوار اتوبوس شده بودم تا به جایی بروم. مثل همیشه که دوست دارم صندلی جلو نزدیک به راننده را انتخاب کنم روی صندلی جلو اتوبوس نشسته بودم. از ظاهر راننده اتوبوس که عاقله زن سن وسال داری بود به نظر می‌رسید که ناراحت و قدری عصبی است. آخر اتوبوس، عده‌ای نوجوان مشغول گوش کردن به موزیک بودند که اینجا طبیعی است و همه در خیابان یا با موبایل یا آی‌فون و آی‌پاد در حال حرکات موزون با نوای موزیکشان هستند، اما ظاهراً راننده از این جریان عصبی شده بود. ابتدا فقط زیر لب غر می‌زد اما به مرور صدایش بلند شد و کار کشید به دادزدن و اعتراض با صدای بلند به نوجوان‌ها. آنها اول اعتنا نکردند اما صدای راننده که بلندتر شد شروع کردند به جواب دادن و اینکه ما صدای موزیکمان بلند نیست و گوش کردن موزیک جرم نیست و سر آخر اینکه به راننده گفتند که تو امروز عصبی هستی و اصلاً نبایستی به سرکار می‌آمدی. کار به اینجا که رسید راننده ناگهان اتوبوس را کنار خیابان متوقف کرد و از آنها خواست که پیاده شوند. من توی دلم گفتم این‌جا دیگر آخر قصه است و نوجوان‌ها حتماً با ناراحتی و شکایت از اتوبوس پیاده می‌شوند. اما این آخر ماجرا نبود.

یکی از نوجوان‌ها با صدای قاطع به راننده اعتراض کرد و تهدید کرد که از این کارش به پلیس شکایت می‌کند. راننده نیز در مقابل به سکوریتی STM زنگ زد که مأمور پس از چند دقیقه آمد و از نوجوانان خواست که از اتوبوس پیاده شوند. نوجوان‌ها اما مقاومت کردند و یکی از آنها که با راننده مدام در حال بحث بود در مقابل چشمان متعجب من به پلیس زنگ زد و شرح ماقوع را با زبانی فصیح توضیح داد. خلاصه اینکه در یک چشم به هم زدن پلیس آمد و با نوجوان‌ها گفتگو کرد (حواستان باشد گفتگو نه استنتاج). راننده عصبی هم که دست و پایش را گم کرده بود با صدای بلند گریه می‌کرد. بالاخره سرتان را درد نیاورم، اتوبوس متوقف شد و مسافران به اتوبوس دیگری منتقل شدند. راننده هم که تازه فهمیده بود چه اشتباهی کرده است، مدام از من و چند نفر دیگر می‌خواست که به بی‌گناهی‌اش رأی دهیم. این واقعه برای من که چندین بار در اینجا و به هنگام اجحاف و ضایع شدن حق، بنا به سنت تواضع و فروتنی ایرانی و ترس از پلیس و کلانتری به اصطلاح کوتاه آمده بودم، بسیار آموزنده بود. من که فردی بودم با کوله‌باری از تجربه و تحصیلات، هنوز نمی‌توانستم برای احقاق حق‌ام به پلیس مراجعه کنم و آن نوجوان کم سن و سال، به راحتی با مشاهده یک اجحاف ساده به پلیس زنگ می‌زد و پلیس هم وظیفه خود می‌دانست که بیاید و حق را به حق‌دار بدهد. دوستان من! اگر در اینجا فقط احساس کردید، آری فقط احساس کردید که در معرض ظلم یا اجحافی قرار گرفته‌اید یا کسی وظیفه‌اش را درست انجام نمی‌دهد یا با شما رفتاری متفاوت و خصمانه دارد، خواهشمندم فرصت را از دست ندهید و به پلیس زنگ بزنید. نترسید! پلیس شما را بازداشت نمی‌کند. پلیس در خدمت شماست و اتفاقاً از پول مالیات شما حقوق می‌گیرد!





خدمات حسابداری و دفترداری  
**SOROOR SADR سرور صدر**

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com

رفته بودم به رستوران کلبه دیدم عموجمال و پرسید حالت چگونه  
گفتم که ای گرسنه ام یه خورده گفتا بیا بخور دو سیخ جگرو قلوه  
تا روزگار به کام تو بچرخه

رستوران کلبه  
عموجمال

هووووووووووم  
اگه می شد الان می رفتم کلبه  
عموجمال، می خوردم یه ساندویچ  
باحال



6107 Sherbrooke W.  
Montreal QC. H4A 1Y4  
(514) 484-8072



**مهاجرین عزیز**

- آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسنت ندارند؟
- هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر
- اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش‌پرداخت و بهره
- مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

مشاور املاک

**نادر خاکسار**

514-969-2492

**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی ۵ ستاره**  
اعتبار ما اعتماد شما است  
Foreign Exchange & Transfer  
انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس  
موجوهر قربانیان  
تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کار مزد

2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221



**فیروز همتیان**

Agent Immobilier Affilié

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

مشاور املاک و مستغلات  
در مونترال و South Shore  
مسکونی و تجاری  
ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

تسلیم و همدردی

**دوست و همکار گرامی  
آقای بیژن کمائی جلالی**

درگذشت دردناک مادر ارجمندتان را به شما  
دوست عزیز و دیرین و دیگر وابستگان سوگوار  
صمیمانه تسلیت می گوئیم. برایتان آرامش،  
بهروزی و تندرستی آرزومندیم.

**هیئت اجرائیه مدرسه دهخدا**

تسلیم و همدردی

**دوست دیرین  
جناب آقای بیژن کمائی جلالی**

درگذشت تأثرانگیز مادر دلبندتان را به شما  
دوست عزیز صمیمانه تسلیت می گوئیم.  
برایتان آرامش و تندرستی آرزومندیم.

**بهرام صمیمی، مهناز گنجی، هوشنگ علاسوند،  
عزت صادقی، محمد مرادی، احمد مرادی،  
دکترحمید شاکرزاده، عبدی ارزانی،  
فیروز همتیان و خانواده ها**

بخش «از خوانندگان» ستون آزادی است که به هر ایرانی ساکن مونترال فضای ابراز نظر می‌دهد. «هفته» در برابر نظرات داده شده در این صفحه مسؤلیتی ندارد. انتشار این مقالات و نوشته‌ها در چارچوب باور بنیادین ما به آزادی بیان صورت می‌گیرد. مرزهای آزادی در این صفحه توسط قوانین کانادا تعریف شده‌است و سلیقه سردبیر و دیگر همکاران «هفته» در آن نقشی ندارد. **تحریریه هفته**

## اولین‌ها و منطقه‌گرایی

■ یوسف امیری  
بنیاد ایران‌پژوهی سهروردی

تبریز خراسان شد تا باد چنین بادا  
(مولانای بلخی)

### درآمد

دولت‌های روسیه و عثمانی که مردم دیلم و آذربایجان و ایران‌دوستی و مقاومت آنان را در برابر تجاوزهای خود به ایران دیده بودند راه چاره را در جنگ روانی یافتند و شروع کردند به ساختن جوک‌هایی در خوارسازی و ریشخند این دو گروه ایران‌دوست و ایران‌پرست. دولت بریتانیا نیز برای ایجاد دشمنی میان ایرانیان، به ویژه از زمان مظفرالدین شاه، داستان «ترک و فارس» را به راه انداخت و برای نمونه هر کسی را که در حکومت آذربایجان بود «ترک» می‌خواندند حال آن که بسیاری از آنان اهل کاشان و تهران و لرستان بودند (۱). در دوران استالین برپایی «فرقه‌ی دموکرات آذربایجان» حرکتی

صفویان تبریز پایتخت شاه (اسماعیل) بود اما شاهزاده (طهماسب) در هرات - مرکز فرهنگی دیگر ایران - بزرگ شد. این هر دو شهر نقطه‌ی تماس با دنیای بیرون بودند. بعدها به خاطر تجاوز ازبکان و عثمانیان، تمرکز به شهرهای درونی منتقل شد و قزوین و اصفهان پایتخت شدند. در زمان قاجار تهران پایتخت شد و تبریز هر دو مورد بالا را با هم یافت: یعنی جایگاه دادوستد فرهنگ و کالا با دنیای خارج و نشستگاه ولیعهد. از آنجا که در زمان قاجار تحول‌های فرهنگی و صنعتی بیشتر در اروپا رخ می‌داد بنابراین طبیعی است که تبریز نسبت به تهران به این پدیده‌ها نزدیک‌تر باشد. در تحولات تاریخی باید شرایط زمان را هم در نظر داشت و نباید آنها را با معیارهای امروزی سنجید و از دریچه‌ها و دیدگاه‌های تنگ قبیله‌ای و برتری‌جویانه‌ی امروزی دید. نوع صنعتی و اروپایی چاپ، نخستین بار ۱۵۰ سال پس از اختراع گوتنبرگ در سال‌های ۱۰۲۰ ق. / ۱۶۰۰ م. به دست مبلغان مسیحی وارد جلفای اصفهان شد و تنها برای چاپ دعاها و کتاب‌های دینی مسیحی به زبان‌های ارمنی و پارسی و عربی به کار می‌رفت. در حالی که چاپ به خط عربی نزدیک صد سال بعد یعنی در سال ۱۱۴۰ ق. / ۱۷۲۷ م. وارد عثمانی

ضدابیرانی برای رسیدن روس‌ها به آرزوی دیرینه‌شان بود، اما با تلاش و مقاومت مردم آذربایجان، این جدایی نیز دیری نپایید و آذربایجان دوباره به آغوش ایران بازگشت. پس آن مدتی آرامش برقرار بود تا این که در سال ۱۳۶۹ خ/ ۱۹۹۰ م. اتحاد شوروی فروپاشید و سیل تبلیغات دولت باکو به سوی ایران روان شد و نقشه‌های قدیمی دوباره از سر گرفته شدند. یکی از این نقشه‌ها ایجاد حساسیت و تولید بدفهمی و دامن زدن به هرگونه بدفهمی است. متأسفانه بسیاری امروز از این نقشه‌ها و حرکت‌ها بیخبراند و ناخواسته در راستای آنها گام برمی‌دارند.

### منطقه‌گرایی

واقعیت آن است که رفتار زشت و نخوت برخی از ایرانیان باعث آزدگی بسیاری از دیگر ایرانیان شده است. از این رو گاه با تحریک دیگران دست به نوعی رقابت ناسالم می‌زنند و در واکنش به این رفتارها کاری می‌کنند که در واقع «منطقه‌گرایی» و نوعی «قبیله‌گرایی» است. نمونه‌ای از این منطقه‌گرایی‌ها بازی «اولین...» است. برای نمونه، چند سال پیش کتابی منتشر شد به نام «تبریز: شهر اولین‌ها». البته به تازگی پان‌ترکان هم با گسترش حس منطقه‌گرایی و دمیدن در آتش «اولین

مردم ایالت کبک نیز، دل خوشی از خاندان سلطنت و حکومت انگلستان ندارند، چرا که بر این عقیده می‌باشند که دوران نوکری و بندگی برای ملکه و خاندانش دیگر به پایان رسیده. امروز در اخبار کانال CTV شنیدم که خبرنگار آن کانال از یک دانشجوی کبکی در مورد ورود ویلیام و همسرش سؤال می‌کرد. آن دانشجوی کبکی به خبرنگار CTV این‌گونه پاسخ داد و گفت: چرا در کشوری که بیشترین مردمش در سطح مردم جهان سوم زندگی می‌کنند و زیر فشار هزینه سنگین زندگی و فشار «گردیت کارت» کمرشان خم گردیده، باید هزینه سفر ویلیام را که میلیونها دلار می‌باشد، تحمل کرده و آن را از جیبشان پرداخت کنند. آن فرد دانشجو به آن خبرنگار می‌گفت، بروید در این سازمانهایی که غذا مجانی می‌دهند، به «فود بانک»، سرزنید و ببینید چه خانواده‌هایی برای غذاهایی که تاریخ مصرف آنها گذشته است صف می‌بندند. آن خبرنگار CTV که هوا

مردم ایالت کبک نیز، دل خوشی از خاندان سلطنت و حکومت انگلستان ندارند، چرا که بر این عقیده می‌باشند که دوران نوکری و بندگی برای ملکه و خاندانش دیگر به پایان رسیده. امروز در اخبار کانال CTV شنیدم که خبرنگار آن کانال از یک دانشجوی کبکی در مورد ورود ویلیام و همسرش سؤال می‌کرد. آن دانشجوی کبکی به خبرنگار CTV این‌گونه پاسخ داد و گفت: چرا در کشوری که بیشترین مردمش در سطح مردم جهان سوم زندگی می‌کنند و زیر فشار هزینه سنگین زندگی و فشار «گردیت کارت» کمرشان خم گردیده، باید هزینه سفر ویلیام را که میلیونها دلار می‌باشد، تحمل کرده و آن را از جیبشان پرداخت کنند. آن فرد دانشجو به آن خبرنگار می‌گفت، بروید در این سازمانهایی که غذا مجانی می‌دهند، به «فود بانک»، سرزنید و ببینید چه خانواده‌هایی برای غذاهایی که تاریخ مصرف آنها گذشته است صف می‌بندند. آن خبرنگار CTV که هوا

## تبریک روز کانادا

به نام خداوند جان‌آفرین

امروز اول ماه جولای سال ۲۰۱۱، روز آزادی کشور کانادا از یوغ بردگی دولت فخیمه انگلستان می‌باشد. به مناسبت این روز بزرگ و تاریخی، پرنس ویلیام و همسرش کیت میدلتون برای تعطیلات ماه عسل، به خرج آقای هارپر وارد کشور کانادا شدند، که مورد استقبال پرشکوه و پرشور مردم زبان‌بسته کانادا قرار گرفتند. همزمان با ورود نوه ملکه عزیزمان به کانادا، در کشور انگلستان مردم کارگر و زحمتکش آن کشور بر علیه حکومت سلطنتی ملکه الیزابت قیام کردند. زیرا آنها بر این باور می‌باشند که دولت انگلستان به آنها ظلم کرده و از حقوق ماهانه آنها کاسته و به خزانه اضافه کرده.

# INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید



- جوشکاری و قالب سازی
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتو کد)
- برقی کاری
- الکترونیک
- محافظ امنیتی
- طراحی سه بعدی
- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours  
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates  
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk® Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.  
Lifetime placement service.



514.739.3010 De La Savane  
WWW.AVIRONTECH.COM West of  
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal Décarie Blvd.



شد. میرزا صالح اهل شیراز بود اما وقتی از لندن برگشت چاپخانه‌اش را در تبریز به راه انداخت زیرا تبریز به روسیه و فرنگ و عثمانی نزدیکتر بود و آوردن دستگاه چاپ و ابزار و مواد آن بدان شهر آسان‌تر. نخستین چاپخانه در تبریز بود و نخستین کتابی که چاپ شد گلستان سعدی بود. اما ده سال پس از آن و پس از مرگ عباس میرزا، به مرور زمان چاپخانه به تهران هم رسید (۲).

معمولاً بازیگران ساختن فهرست «اولین...» از این گونه واقعیت‌های تاریخی بیخبراند یا بدان توجه نمی‌کنند و گاه چیزهای بی‌معنایی مطرح می‌شود مانند این:

– اولین بار کتاب‌های خارجی در تبریز ترجمه شدند.

– اولین رمان ایران توسط فتحعلی آخوندزاده در تبریز به رشته تحریر درآمد.

– اولین دایرةالمعارف توسط محمدرضا زوزی تبریزی نوشته شد.

– اولین کتابخانه‌ی عمومی توسط میرزا حسن خان خازن لشکر در سال ۱۳۱۲ در تبریز تأسیس شد.

– اولین هوانورد ایرانی به نام کلنل محمدتقی خان پسیان از اهالی تبریز بود.

از سوی دیگر گروهی هم دست به رقابت زده و برای شهر خودشان (رشت، اصفهان، یزد، مسجد سلیمان و...) چنین فهرست‌هایی سر هم کرده‌اند.

این گونه فهرست‌ها چندین ایراد مهم دارند که برخی از آنها عبارتند از:

(۱) اگر هدف از این گونه فهرست‌ها نشان دادن دستاوردهای «ترکان» باشد باید گفت مردم آذربایجان ایرانی ترک‌زبان‌اند نه «ترک». بنابراین فهرست‌های این چنین ربطی به «ترکان» ندارد.

(۲) درستی و نادرستی این فهرست‌ها نیاز به بررسی دارد و شاید بسیاری از آنها مستند نباشند یا دست‌کم سندی برای ادعای خود ارائه نمی‌کنند. برای نمونه از زمان‌های بسیار دور در شهرهای گوناگون ایران کتابخانه‌های عمومی برپا بوده است. کتابخانه‌های عمومی مرو و نیشاپور و اصفهان و مراغه شهرت جهانی داشتند.

(۳) اما گیریم که چنین باشد و همه‌ی کارها و پیشرفت‌ها و اختراعاتی که

یادداشت‌ها  
(۱) مطالعاتی در تاریخ، زبان و فرهنگ آذربایجان (دو جلد)، دکتر منصور فیروزی، ۱۳۸۷ خ، فصل ۳۷  
(۲) فرهنگ دهخدا، درآیه چاپ



# اقتصاد در هفته: امروز و فردای بازارها

شنبه ۲ جولای ۲۰۱۱ | ۱۱ تیر ۱۳۹۰

ECONOMIC

## یونان از خطر ورشکستگی اقتصادی دور می‌شود

دراواخر ماه ژوئن سال جاری، بیش از نیمی از نمایندگان مجلس یونان به برنامه سخت‌گیرانه جدیدی رأی دادند تا اقتصاد این کشور از خطر ورشکستگی نجات یابد. این برنامه اقتصادی سخت‌گیرانه جدید، مقدمه‌ای برای دریافت کمک ۱۲۰ میلیارد یورویی کشورهای اروپایی است. انتشار این خبر موجی از خوش‌بینی را در میان معامله‌گران ایجاد کرد و ارزش سهام در بسیاری از نقاط جهان بالا رفت.

در طی دو ماه اخیر نگرانی‌های بسیاری در مورد چگونگی بازپرداخت بدهی‌های یونان به وجود آمد و حتی رئیس بانک مرکزی آمریکا هم آن را بسیار نگران‌کننده توصیف کرده بود. بسته کمک دوم کشورهای اروپایی، یونان را برای بازپرداخت بدهی‌هایش تا پایان سال ۲۰۱۴ کمک خواهد کرد.

اگر نمایندگان مجلس یونان با پیش‌شرط‌های تعیین شده از سوی صندوق بین‌المللی پول و اتحادیه اروپا موافقت نمی‌کردند، بعید به نظر می‌رسید که کشورهای اروپایی حداقل به این زودی بتوانند به راهکاری برای نجات اقتصادی منطقه یورو دست یابند. حالا راه برای ارائه وام‌های جدید به این کشور مهیا شده است. یونان با تصویب برنامه سخت‌گیرانه اقتصادی ۴۰ میلیارد دلار از راه افزایش مالیات‌ها و کاهش هزینه‌ها صرفه‌جویی خواهد کرد. ظواهر امر نشان می‌دهد که حداقل سفته‌بازان در میان مدت خطر جدی در مورد خروج یونان از منطقه یورو و ورشکستگی اقتصادی احساس نمی‌کنند، اما منتقدان زیادی هم هستند که اقدامات دولت یونان را کافی نمی‌دانند و می‌گویند که برنامه سخت‌گیرانه دولت کاری از پیش نمی‌برد و در نهایت بحران بدهی شرایط اقتصادی یونان را عمیق‌تر خواهد کرد. برنامه ریاضتی جدید، فشار زیادی را بر روی مردم یونان وارد می‌کند. برای نمونه حتی کسانی که دارای کمترین درآمد هستند هم باید مالیات بپردازند. پایین آمدن هزینه‌های عمومی و افزایش نرخ بیکاری در یونان می‌تواند در آینده به بدتر شدن اوضاع در منطقه یورو فشار وارد کند. البته نخست‌وزیر یونان معتقد است که برنامه ریاضت اقتصادی که پیشنهاد داده، می‌تواند به اقتصاد این کشور جان تازه‌ای بدهد. در حال حاضر یونان با انبوهی از بدهی‌ها و نرخ بیکاری ۱۶ درصدی روبه‌رو است و تهدیدی جدی برای تداوم رشد اقتصادی منطقه یورو به حساب می‌آید.

## ارزش دلار کانادا در برابر دلار آمریکا افزایش یافت

در آخرین روزهای سه ماهه دوم که بازارها قدری از سایه سنگین بدهی‌های یونان بر اقتصاد جهان فاصله گرفته‌اند، ارزش طلا و دلار کاهش یافت و سفته‌بازان به سمت خرید سهام پیش رفتند. در همین حال با بالا رفتن ارزش سهام در سراسر بازارهای آمریکای شمالی، نرخ برابری دلار کانادا در برابر دلار آمریکا بالا رفت. نرخ دلار کانادا که در ماه آوریل سال جاری به ۱/۰۵۸ دلار آمریکا رسیده بود، در پی تشدید نگرانی‌ها از اوضاع وخیم اقتصادی یونان طی ماه‌های می و ژوئن ۲۰۱۱ به کمتر از ۱/۰۱ دلار آمریکا تنزل کرد. طی هفته منتهی به ۱ جولای، خوش‌بینی به دریافت کمک‌های مالی از اروپا و صندوق بین‌المللی پول باعث شد که در پنج روز کاری هفته، نرخ دلار کانادا از ۱/۰۱ دلار به بالای ۱/۰۴ دلار افزایش یابد. واقعیت آن است که اگر از بحران بدهی در منطقه یورو صرف‌نظر کنیم، با توجه به بالا رفتن میزان تورم و روند بهبود اقتصادی، ارزش دلار کانادا ممکن است طی شش ماه آینده به ۱/۱۱ ترقی کند. انتظار می‌رود ارزش دلار کانادا طی ماه جولای به ۱/۰۶۱۵ برسد که اگر این سناریو به حقیقت بپیوندد، بالاترین نرخ در سال ۲۰۱۱ خواهد بود.

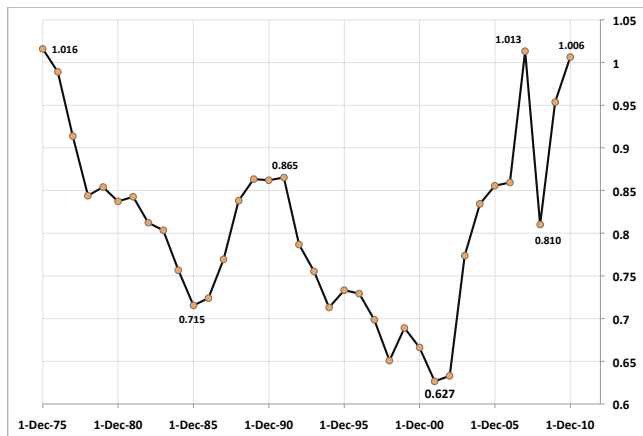
ارزش فعلی دلار کانادا در برابر دلار آمریکا مشابه نرخ‌های سال ۱۹۷۵ و ۲۰۰۷ است. تقویت دلار کانادا در یک روند بلندمدت از سال ۲۰۰۱ آغاز شد. در آن زمان نرخ دلار کانادا در برابر دلار آمریکا نزدیک به ۶۵ سنت معامله می‌شد. از ژانویه سال ۲۰۰۲ تا نوامبر ۲۰۰۷ در اثر روند رشد اقتصادهای نوظهور، افزایش شدید قیمت کالاها و بالا بودن سطح نرخ‌های بهره، ارزش دلار کانادا از ۰/۶۶ سنت به بیش از ۱ دلار و ۱۰ سنت افزایش یافت. روشن است که پس از پایان یافتن بحران مالی هنوز نرخ هر دلار کانادا در برابر دلار آمریکا نتوانسته به بالاترین میزان دوران اوج تورم (پاییز ۲۰۰۷) برسد. پیش‌بینی می‌شود که طی یک سال آینده روند تقویت دلار کانادا ادامه یابد و هر دلار کانادا با ۱ دلار و ۱۰ سنت آمریکا معامله شود.

## قیمت شمش طلا در بازارهای جهانی به زیر ۱۵۰۰ دلار در هر اونس بازگشت

قیمت شمش طلا از ماه می در حال کاهش است به طوری که در پایان سه ماهه دوم سال ۲۰۱۱، قیمت آن به زیر ۱۵۰۰ دلار در هر اونس بازگشت کرد. در نخستین روز ماه جولای قیمت هر اونس شمش طلا به کمتر از ۱۴۸۰ دلار رسید. این در حالی است که این فلز گرانبها در ۲ می ۲۰۱۱ به ۱۵۷۶ دلار در هر اونس - بیشترین میزان در تاریخ معاملات - رسیده بود.

کاهش ارزش طلا در روزهای اخیر، بیشتر در نتیجه کاهش نگرانی‌ها از وخامت اوضاع در منطقه یورو است و در همین حال هم قیمت فلزات به دلیل کند شدن رشد اقتصاد آمریکا رو به نزول بوده است. بخشی از نزول قیمت فلزات اساسی به دلیل پایین آمدن تقاضا در چین است. کند شدن رشد اقتصاد جهانی به اقتصاد چین هم سرایت کرده است و بر اساس آمار ماه ژوئن، بخش تولید این کشور رشد آهسته‌تری نسبت به دو سال قبل داشته است. شاخص مدیران خرید در چین نشان می‌دهد که اوضاع کسب و کار در ماه ژوئن به ۵۱ واحد رسیده که کمتر از ماه می سال جاری است.

کاهش اخیر قیمت طلا در طی دو ماه اخیر و تشکیل سقف در محدوده ۱۵۶۰ دلار نشان می‌دهد که احتمالاً قیمت طلا برای سه ماهه سوم سال ۲۰۱۱ در زیر ۱۵۵۰





تغییرات دارایی‌های مالی					
نام	۳۱ می	۲۴ ژوئن	۱ جولای	تغییر هفتگی	تغییر ماهانه
شاخص بورس تورنتو	13,802	12,908	13,300	3.04	-3.64
میانگین صنعتی داوجونز بازار آینده	12,568	11934	12582	5.43	0.11
شاخص کل بورس اوراق بهادار تهران	25,126	25182	24742	-1.75	-1.53
نفت	102.6	91.25	94.7	3.78	-7.65
طلا	1,535	1502	1487	-1.00	-3.13
سکه بهار آزادی	439,000	430000	431000	0.23	-1.82
شاخص دلار	74.6	75.6	74.3	-1.72	-0.40
یورو - دلار	1.440	1.419	1.452	2.33	0.83
دلار کانادا - ریال ایران	12,450	12330	12350	0.16	-0.80
دلار کانادا - دلار آمریکا	1.033	1.011	1.043	3.17	0.97

دلار و بالای ۱۴۰۰ دلار در نوسان خواهد بود و پیش‌بینی می‌شود که نه سقف جدیدی بالای ۱۵۵۰ دلار ظاهر شود و نه حرکت نزولی اخیر به روند کاهشی میان‌مدتی منجر گردد. بنابراین تغییرات ارزش طلا به یک دامنه محدود می‌شود و طی ده هفته آینده عرضه طلا در ۱۵۵۰ دلار و تقاضای آن بین ۱۴۴۰ تا ۱۴۱۰ دلار در هر اونس خواهد بود.

### آیا اقتصاد آمریکا برای شش ماه دوم جان تازه‌ای می‌گیرد؟

اغلب گزارش‌هایی که طی شش ماه اخیر از اقتصاد آمریکا منتشر می‌شود، ناامیدکننده است. نرخ رشد اقتصادی آمریکا در سه ماهه اول سال جاری کمتر از پیش‌بینی‌ها بود. به نظر می‌رسد دو دلیل عمده در آهسته شدن سرعت رشد اقتصاد آمریکا مؤثر بوده است. نخستین مورد افزایش مواد غذایی و انرژی به ویژه نفت است که هم بر روی پایین آمدن سطح تقاضای مصرف‌کنندگان آمریکایی وزنه سنگینی بوده و هم تولیدکنندگان را با مشکل افزایش هزینه روبرو کرده است. نخستین گزارش سه ماهه از رشد اقتصادی آمریکا حاکی از این است که در فصل اول ۲۰۱۱ اقتصاد تنها به میزان ۱/۸ درصد رشد کرده است.

دومین موردی که به آهسته شدن سرعت رشد اقتصاد ایالات متحده فشار وارد کرده، سونامی و زلزله اخیر در ژاپن بوده است. بخشی از چرخه سفارشات و محصولات کارخانه‌ای در اثر این رویداد طبیعی مختل شده و تا بازسازی کارخانه‌ها ممکن است روند رشد اقتصاد آمریکا کندتر باشد.

گران شدن قیمت نفت در دوره بهبود اقتصادی هم معضل دیگری برای اقتصادهای صنعتی پیشرفته است. تورم سالانه در ایالات متحده در حال حاضر به ۳/۸ درصد رسیده که می‌بینیم شتاب بیشتری گرفته است. کاهش ارزش دلار در بازارهای ارز که در نتیجه سیاست نرخ‌های بهره نزدیک به صفر رخ داده، به تنهایی نتوانسته است صادرات ایالات متحده را بهبود ببخشد و از طرف دیگر محرک‌های اقتصادی و تزریق پول هم تقریباً ناکارآمد بوده است.

پیش‌تر بانک مرکزی آمریکا اعلام کرده بود که ششصد میلیارد دلار از اوراق قرضه دولتی را خریداری و نرخ سود

دارد که افزایش سریع تورم در منطقه یورو، بانک مرکزی منطقه یورو را مجبور به افزایش نرخ بهره کند. نشست بانک مرکزی اروپا برای تعیین نرخ بهره در پنج‌شنبه ۷ جولای خواهد بود و احتمالاً نرخ بهره با ۰/۲۵ درصد رشد به ۱/۵ درصد افزایش پیدا خواهد کرد. رئیس بانک مرکزی منطقه یورو به طور آشکار بیان کرد که از یک سو بر اساس سیاست‌ها، نرخ بهره پایین است و از سوی دیگر نرخ بهره در حال رشد است. او بیان داشت که مصمم است تورم را به سطح نرخ هدف‌گذاری شده کاهش دهد. نرخ تورم در آخرین گزارش برای ماه ژوئن به ۲/۷ درصد رسیده در حالی که نرخ تورم مورد نظر بانک مرکزی آمریکا زیر ۲ درصد است و احتمالاً بانک مرکزی برای مهار تورم، طی یک سال آینده مجبور خواهد شد نرخ بهره را افزایش دهد. پیش‌بینی می‌شود نرخ بهره پایه در اروپا طی یک سال آینده به ۲/۲۵ درصد برسد.

### ارزش سهام در بورس‌های آمریکا و کانادا بالا رفت

سرانجام روزهای سودآور برای معامله‌گران سهام در بازارهای آمریکای شمالی هم فرا رسید. شاخص داوجونز که تغییرات سی شرکت غول آمریکایی را نشان می‌دهد، تنها در ظرف یک هفته با رشد ۶ درصدی از ۱۱۸۲۰ به ۱۲۵۳۰ واحد افزایش یافت. شاخص بورس تورنتو هم با ۲/۵ درصد رشد از ۱۲۹۶۶ به ۱۳۳۰۰ واحد افزایش یافت. انتظار می‌رود که شاخص داوجونز در کوتاه‌مدت با ۲/۵ درصد افزایش به ۱۲۸۰۰ واحد و شاخص بورس تورنتو با ۳/۷ درصد رشد به ۱۳۸۰۰ واحد ترقی کنند. این تحولات در پی خوش‌بینی معامله‌گران و فاصله گرفتن از ترس ورشکستگی اقتصادی یونان انجام شد. تقریباً خیال بازارها در میان‌مدت از تنش‌های موجود در منطقه یورو کاسته شده و ممکن است طی هفته‌های آینده بازارهای سهام ترقی کنند و ارزش شاخص داوجونز به بالای ۱۳۰۰۰ واحد برسد. اگر شاخص بورس تورنتو بالای ۱۳۴۰۰ واحد تثبیت شود، ممکن است بازار سهام طی شش ماه آینده به مرز ۱۵ هزار واحد هم برسد.

بلند مدت را کاهش خواهد داد. به غیر از سیاست‌های انبساطی پولی، دولت ایالات متحده نرخ مالیات بر درآمد را کاهش داده است، اما با این حال رشد اقتصادی و نرخ بیکاری مطابق انتظار فدرال رزرو پیش نمی‌رود.

بانک مرکزی آمریکا در پیش‌بینی ماه آوریل رشد اقتصادی ۲۰۱۱ را بین ۳/۸ تا ۳/۳ درصد اعلام کرده بود، اما در گزارش جدید این رقم کاهش یافته و بین ۲/۷ تا ۲/۹ درصد قرار گرفته است. در واقع این سومین بار است که رقم پیش‌بینی کاهش می‌یابد. بانک مرکزی آمریکا در اوایل سال ۲۰۱۱ تصور می‌کرد که اقتصاد آمریکا با سرعت رشد خواهد کرد و نرخ آن به ۳/۹ درصد خواهد رسید.

اوضاع نرخ بیکاری هم اصلاً مطابق انتظارات فدرال رزرو پیش نمی‌رود. بانک مرکزی آمریکا پیش‌بینی کرده بود که نرخ بیکاری در سال ۲۰۱۱ بین ۸/۴ تا ۸/۷ درصد خواهد بود، اما نرخ بیکاری واقعی به بالای ۹/۱ درصد رسید و در گزارش جدید هم این بانک در برآورد جدید خود نرخ بیکاری سال جاری را بین ۸/۶ تا ۸/۹ درصد در نظر گرفته است.

فدرال رزرو پیش‌بینی کرده که نرخ تورم امسال بین ۲/۳ تا ۲/۵ درصد خواهد بود، اما اگر قیمت نفت دوباره به سیر صعودی خود ادامه دهد، ممکن است رشد تورم در عمل بیش از این‌ها باشد. با وجود آنکه واقعیت‌های اقتصادی در شش ماه اخیر، چشم‌انداز تیره‌ای را نشان می‌دهد، اما گروهی از کارشناسان معتقدند که در نیمه دوم به دلیل تعدیل قیمت انرژی و ترمیم اقتصاد ژاپن، درآمد شرکت‌های آمریکا و میزان مصرف بالاتر از پیش‌بینی‌ها خواهد رفت و در نتیجه تولید ناخالص داخلی برای شش ماهه دوم بیش از ۲ درصد خواهد بود.

### احتمال افزایش نرخ بهره در منطقه یورو

حالا که سفته‌بازان در مورد یونان کمی آسوده شدند، ممکن است به سراغ خرید یورو بروند. این احتمال وجود

# زاگرس و مجموعه فعالیت های آن

کلاسهای موسیقی:

پیانو، گیتار، ویلون، سنتور، تار و سه تار

برنامه های متنوع برای  
کودکان و نوجوانان

کلاسهای هنری:

طراحی، نقاشی، مینیاتور، معرق، تذهیب و خوشنویسی

کلاسهای تقویتی:

شیمی، زیست شناسی، ریاضی و فیزیک

کلاسهای آموزشی:

فتوشاپ، شبکه، مجموعه Office (VB)، Visual Basic، C++، طراحی وبسایت  
کامپیوتر و اینترنت برای بزرگسالان

کلاسهای زبان:

فرانسه، آذری، عربی، انگلیسی و اسپانیایی

آماده سازی دانش آموزان برای ورود به مدارس خصوصی و International

برای انجام پروژه های دبستان و دبیرستانی

کلاسهای آموزشی اجرای پروژه های تحصیلی

آموزش برنامه های نرم افزاری لازم و نصب رایگان - اجرا و رفع اشکال در پروژه های درسی

Persian course:

خدمات: طراحی وبسایت، دیزاین فلایر و مجله، تعمیرات کامپیوتر، چاپ پزینس کارت

برای غیر فارسی زبانان و کودکان فارسی زبان

کتابهای نفیس:

مناسب برای اهدا به عزیزانمان

آموزش موسیقی کودک (ارف)

انجمن داستان نویسی کودک - شادی

www.shadimag.com

قصه خوانی

جلسات درس: فلسفه، شاهنامه، حافظ و مثنوی

با اعطای Certificate

کارگاه امنیت کامپیوتر

انجمن مهاجران

کارگاه داستان نویسی هزار داستان

شب شعر



با پخش زنده

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA

(Queen Mary X Decarie blv)

1 (514) 489-8686

1 (514) 690-6343

info@zagros.ca

www.zagros.ca

www.zagros.ca/academy



Métro Snowdon



zagros

www.radioparazit.com

برنامه های زاگرس از

رادیو پارازیت

اجاره فضای سالن اجتماعات بصورت روزانه





## دگراندیش ستیزی و بهایی آزاری گزارش یک کنفرانس، نگاهی به یک درد عمیق اجتماعی

### ■ سعید سلطانیپور

عثمانی یا کشته شدن نزدیک به ۵ میلیون انسان مسلمان و هندو، در جریان استقلال پاکستان نبوده است. او به وجود ساختار اندیشه‌ای «دیگرستیزی» و «بیگانه‌ستیزی» اشاره کرده و داستان ایرج و تورج در شاهنامه و فرهنگ اساطیری ایران را مثالی برای اثبات ادعای خود دانست. دکتر عباس امانت سپس پایه‌های تفکر بهایی را در ۴ وجه برشمرد:

۱- فرا اسلامی بود و اسلام را پایان‌یافته می‌دانست.

۲- از اعتقاد مسلحانه در دوران اولیه به فاز گفتمان رسیده بود؛ ترویج از راه تبلیغ.

۳- جامعه آن سیال بود (از طبقات مختلف اجتماعی به آن پیوسته بودند و زنان حق شرکت فعال در امور را داشتند).

۴- پیام آن بوی تجدد می‌داد در حالی که زبانش، زبان مردم بود.

امانت همچنین گفت که به دلیل امنیت نسبی در دوران پهلوی، طبقات متوسط و نخبگان بیشتر جذب جامعه بهایی شدند و این باعث شد پیام آن کمتر به دیگر اقشار منتقل شود. وی سخنانش را با شعری از اودن به پایان برد.

دانشگاه ییل، و دکتر احمد کریمی حکاک از دانشگاه مرلند، شرکت‌کنندگان پنل گشایش بودند که از نگاه تاریخی موضوع کنفرانس را مورد توجه قرار می‌داد.

توکلی ترقی سخنرانی افتتاحیه را با عنوان «بهایی‌ستیزی و اسلام‌گرایی از منظر تاریخی» ارائه داد. وی به تغییر در گفتمان ضدبهایی، از گفتمانی دینی به گفتمانی سیاسی در طی سالها اشاره کرد. توکلی همچنین به ریشه‌یابی در تحول تاریخی بهایی‌ستیزی پرداخت و به این جمع‌بندی رسید که در نهایت دگرآزاری و دگرستیزی باید تبدیل به دگرخوبی و دیگرپسندی شود. او رسیدن به این نقطه را کلید موفقیت جامعه‌ای سالم عنوان کرد.

دکتر عباس امانت و بازنگری تاریخی سپس دکتر عباس امانت سخنرانی خود را با عنوان بازنگری تاریخی شروع کرد و به بررسی تاریخ کلان‌کشی و نسل‌کشی در ایران پرداخت و این نکته را گوشزد کرد که با وجود خشونت و خونریزی که در تاریخ ایران دیده می‌شود، این کشور شاهد نسل‌کشی‌هایی مانند قتل عام ارامنه توسط ترک‌های

کنفرانس بررسی «دگراندیش‌ستیزی و بهایی‌آزاری» در ایران، روز جمعه اول جولای، برابر با یکصد و چهلمین سال تأسیس کانادا، در بعدازظهری گرم و آفتابی در سالن Isabel Bader Theatre، در شماره ۹۳ خیابان چارلز شرقی تورنتو در ساعت ۶ بعداز ظهر آغاز شد. کنفرانس با خوش آمدگویی پروفیسور Linda Northrup - رئیس بخش «تمدن‌های خاور میانه و نزدیک» دانشگاه تورنتو، آغاز به کار کرد. نورتراپ گفت که مؤسسه ایران‌شناسی دانشگاه تورنتو در عرصه خود در میان دانشگاه‌های آمریکای شمالی پیشتاز است. این استاد دانشگاه از آقای عطا معینی و خانم ندا معینی به عنوان حامیان مالی این برنامه قدردانی کرد. وی سپس به معرفی دکتر توکلی ترقی پرداخت که بخش عمده مسئولیت سازماندهی این کنفرانس را به عهده داشت. دکتر توکلی ترقی، به همراه دکتر عباس امانت از

## دکتر احمد کریمی حکاک و موضوع «تخریب برای دگرآزاری»

دکتر احمد کریمی حکاک سخنران آخر این پنل بود که در سخنان خود به فرآیند «تخریب برای دگرآزاری» پرداخت. او این روند را در چارچوب پیام «قوی به ضعیف» و تحکم «زبردست به زبردست» مورد بررسی قرار داد. این استاد دانشگاه، در راستای گفته‌های خود، تخریب قبرستان‌های بهاییان در مازندران، تخریب مرکز نیایش بهاییان در تهران (حظیرةالقدس ۱۹۵۵ که با تحریک آخوند فلسفی صورت گرفت)، مصادره بیمارستان میثاقیه در تهران در سال ۱۹۷۹ و چند رخداد مشابه دیگر را به عنوان نمونه نام برد. حکاک تخریب بناهای بهایی و بایی را با انواع مشابه چنین برخوردهایی در طول تاریخ اخیر مقایسه کرد. وی این تخریب‌ها را در ردیف به توپ بستن سومنات توسط طالبان، تخریب مسجد بمبئی توسط هندوها، تخریب منازل عربهای فلسطینی در سرزمینهای زیر سلطه اسرائیل دانست که علاوه بر تخریب فیزیکی حاوی پیامی مضاعف است. او مجموعه این نوع تخریب فیزیکی را همچون عمل تجاوز به اسرای جنگی دانست که در آن استفاده از خشونت برای ارضای امیال جنسی، بیشتر، راه و ابزاری برای اعلام برتری است.

دکتر حکاک همچنین این نکته را مطرح کرد که تخریب اماکن بهایی، غالباً از سوی بهاییان، نه با تخریب بلکه با سازندگی پاسخ داده شده است. او واکنش بهاییان در این مورد را قابل تقدیر دانست. حکاک در پایان اشاره کرد که در حالی که ستم به بهاییان باید جدی گرفته شود ولی باید مواظب بود



که جنبه‌های متافیزیکی به گونه‌ای کنترل شوند که بنیان‌های آن راه را بر خردگرایی تنگ نکند. بخش اول بدون پرسش و پاسخ به اتمام رسید. دکتر توکلی از حضار که تعداد آنها به بیش از ۳۰۰ نفر می‌رسید، خواست که به ساختمان ویکتوریا (در مجاورت سالن کنفرانس) بروند. در ساختمان ویکتوریا مراسمی برای قدردانی از دکتر عبدالکریم لاهیجی (حقوقدان و فعال حقوق بشر) تدارک دیده شده بود. در این قسمت شیرین عبادی که از طریق تله‌کنفرانس برای حضاران سخن می‌گفت، بزرگداشت اشخاص در هنگام حیات آنها را سنت نوین و خوبی در بین ایرانی‌ها عنوان کرد. او ضمن استاد خواندن لاهیجی، او را دارای سابقه مبارزاتی حقوق بشری طولانی خواند که تلاش‌هایش وی را به مهاجرت مجبور کرده و اموال وی نیز در ایران مصادره شده است. پس از شیرین عبادی منصور فرهنگ نیز از دکتر لاهیجی تقدیر کرد.

### در حاشیه میزگرد آغازین

حضور داوطلبان جوان برای تدارکات چشمگیر بود. کلیه مراسم ضبط ویدئویی شد و در سایت مؤسسه ایران‌شناسی دانشگاه تورنتو برای استفاده عموم ارائه خواهد شد.

### پنل اول شنبه دوم جولای ۲۰۱۱

در پنل اول روز شنبه، پژوهشگر، آقای محمد افنان، از ساعت ۹:۳۰ تا ۱۱ صبح درباره «مراحل تدریجی دعوت باب» صحبت کرد که مدیریت پنل را مارتا سیسمید جی-بوا از دانشگاه تورنتو به عهده داشت. سپس بهروز جباری پژوهشگر که به شعر و طنز علاقه خاصی دارد، در مورد خدمت بهاییان به شعر فارسی سخن گفت. آخرین سخنران دکتر کامران اقبال از دانشگاه روهر بود که تحت عنوان «نگرش عبدالیهها به مهاجرت یهودیان به فلسطین» صحبت کرد.

### میزگرد «تجدد جنسی»

پنل بعدی که با کمی تأخیر شروع شد تا ساعت ۱ بعدازظهر ادامه داشت. عنوان این پنل «تجدد



جنسی» بود که با مدیریت ریوان سندلر از دانشگاه تورنتو انجام شد. فرزانه میلانی از دانشگاه ویرجینیا در این بخش به نقش طاهره قره‌العین در راه‌گشایی مبارزه برای آزادی اجتماعی زنان پرداخت.

دکتر نگار متحده، دانشیار رشته ادبیات و مطالعات زنان و سیامک ذبیحی مقدم از دانشگاه حيفا، دیگر سخنرانان این پنل بودند. سیامک ذبیحی با عنوان «آیین بهایی و زن ایرانی» سخنرانی کرد.

### سیاست‌های جهانی و هویت‌های فرامرزی

سیاست‌های جهانی هویت‌های فرامرزی، عنوان پنلی بود که بعد از ناهار در ساعت ۲:۴۰ آغاز به کار کرد. جنیفر جنکبیز از دانشگاه تورنتو، به معرفی فیروز کاظم‌زاده از دانشگاه بیل پرداخت. دکتر فیروز کاظم‌زاده از سال ۱۹۹۸ تا ۲۰۰۳ عضو کمیته بین‌المللی آزادی مذاهب در آمریکا بوده است. او توسط بیل کلینتون منصوب شده بود. فیروز





که باید بر حقوق شهروندی همه هم‌وطنان اصرار ورزید. میلانی گفت که جامعه بهاییان باید از گوشه به مرکز جامعه حرکت کند. دکتر مهرداد امانت، استاد تاریخ دانشگاه کالیفرنیا، تحت عنوان نگرش تاریخی به مرده‌آزاری، به بررسی کشته‌شدگان بهایی و مشکلات دفن آنها در قبرستان‌های مسلمانان و تخریب قبرستان‌های بهاییان پرداخت. مجموعه فرهنگی خاوران بر روی این زمین‌ها بنا شده است و برای اینکه «مشکل نجاست خاک قبرستان» که توسط برخی آخوندهای شیعه ادعا می‌شود، برطرف شود، در این محل تا حدود چندین متر خاکبرداری شده است. امانت، به بررسی «مرده‌آزاری» بهاییان در طول تاریخ پرداخت و گفت، سوزاندن جنازه و بی‌احترامی به مردگان و اخراج مردگان خارج از دین، ریشه در آیات قرآنی دارد. گویا باید مردگان خارج از دین را از گورستان خارج کرد تا ارواح مؤمنین آسیب نیندند.

امانت گفت که بسیاری از مسلمانان برای رستگاری مردگان خود، اجسادشان را به عتبات می‌فرستادند. امانت با مقایسه سوزاندن مرده‌ها در غرب و ایران گفت که در غرب اگر سوزاندن جسد امری عادی است، اما سوزاندن جسد در ایران اهانت به بازماندگان است.

در پاسخ به یک سؤال‌کننده، پروفسور وهمن گفت که فرهنگ دفن کردن از زرتشتیان به ارث رسیده است که در آن آتش و خاک نقش مهمی داشته است و سوزاندن را باید در این چارچوب بررسی کرد.

سخنران بعدی عرفان ثابتی دانشجوی دکترای دانشگاه لنکستر بود که در زمینه روی آوردن جمهوری اسلامی و روزنامه کیهان به «فرقه» نامیدن بهائیت سخنرانی کرد. وی گفت که در سال گذشته ۵ مؤسسه برای مبارزه با «دینهای جدید»



دکتر مینا یزدانی آخرین سخنران این پنل بود که تحت عنوان «بهایی‌هراسی در اندیشه سیاسی ایرانیان»، سخن گفت. وی از جلال آل‌احمد که بهاییان را در اختلافات قلمی‌اش با راسخ، وابسته خوانده است انتقاد کرد.

دکتر مجید تفرشی که از لندن برای شرکت در این کنفرانس به تورنتو آمده بود، هنگام پرسش و پاسخ گفت در حالی که ستم به بهاییان نباید نادیده گرفته شود، از سوی دیگر نباید به گونه‌ای برخورد شود که فردی که از منظر آکادمیک منتقد آیین بهایی است متهم به بهایی‌ستیزی شود. وی پیشنهاد کرد که در آینده امکان شرکت منتقدان نیز در این کنفرانس فراهم شود تا بحث‌ها یک سویه نباشند.

## میزگرد «جدل‌ها و چالش‌ها»

این میزگرد که آخرین پنل روز شنبه بود با مدیریت دکتر هایدی مغیثی برگزار شد.

در این پنل محمد صدی از دانشگاه نگراس در مورد حجتیه و تقابل آن با بهائیت و بهاییان صحبت کرد. سخنرانی صدی که خود تا سال ۱۳۷۸ عضو حجتیه بوده است، حاوی اطلاعاتی بود که جذابیت زیادی به بحث وی می‌داد. ناصر مهاجر به دلیل بیماری نتوانسته بود در پنل حاضر شود و شهرام خلدی به بررسی نقش خاطرات منتشرشده خلخالی، فلسفی، فردوست و خاطرات دیگری از این دست پرداخت. به نظر وی این گونه خاطرات «خطدار» بر علیه بهاییان، با کمک وزارت اطلاعات و آخوند حسینیان و عبدالله شهبازی و علی دوانی نوشته شده است. او تز دکترای خود را در این‌باره نوشته است.

## پنل «آزارشناسی» با مدیریت دکتر کامران میلانی

روز یکشنبه اولین پنل با مدیریت دکتر کامران میلانی تحت عنوان «آزارشناسی» برگزار شد. شرکت‌کنندگان در این پنل، دکتر مهرداد امانت، عرفان ثابتی و پروفسور فریدون وهمن از دانشگاه کپنهاگ بودند.

میلانی سخنانش را با یاد زندانیان سیاسی و کشته‌شدگان حوادث اخیر ایران یاد کرد و گفت



کاظم‌زاده که فرزند یک دیپلمات ایرانی متولد مسکو است به زمینه‌های تاریخی ارتباطاتی پرداخت که توسط برخی، میان پیدایش بهائیت و سیاست‌های روس و انگلیس برقرار شده است. دکتر کاظم‌زاده که می‌گفت شخصاً اسناد روسها و انگلیسها را در مورد بهاییان مطالعه کرده است عنوان کرد، که هم انگلیس و هم روس‌ها شناخت چندانی از این جریان نداشتند. هر دو کشور خواهان ثبات قاجاریه بودند و بنابراین نمی‌خواستند که حرکتی این ثبات را شکننده کند. وی از جمله گفت که گزارشات ارسالی مأموران سفارت‌خانه که عمدتاً از منابع دولتی دریافت می‌شده نشان می‌دهد که انگلیسها پیش از هر چیز می‌خواستند راهشان به هند مسدود نشود.

سخنران بعدی دکتر همایون کاتوزیان استاد دانشگاه آکسفورد بود. او در مورد حادثه «معجزه سقاخانه چهارراه آشیخ هادی» در تیرماه ۱۳۰۳ صحبت کرد که به مجروح و کشته شدن کارمند سفارت آمریکا منجر شد.







## دکتر وهمن: بهائیت یک دین ایرانی است

گفت: «فرهنگ ایران ریشه در فرهنگ عشیره‌ای کهن دارد. در تاریخ قبل و بعد از اسلام، به قدرت رسیدن یک ایل به معنی حذف یکی و مسلط شدن ایلات دیگر بوده و گاه قتل عام یک قوم، نتیجه آن بوده است.»

فرهنگ در تشریح خصیصه‌های جامعه‌ای عشیره‌ای گفت که منفی‌بافی، بی‌اعتمادی و ضعف در فراگیر شدن شایسته‌سالاری، نگاه ابزاری به دیگران، نپذیرفتن تفاوت‌ها، اولویت خواسته‌های فردی بر جمعی، تمایل به تخریب دیگران، دولتی بودن نظام اقتصادی از جمله نشانه‌های این چنین ساختاری است. منصور فرهنگ خواستار تشکیل سازمان عفو بین‌الملل ایرانی شد که با حضور ایرانی‌ها تشکیل بشود؛ اینها حق عضویت بدهند و مدیرانی از درون خودشان انتخاب کنند تا به صورت حرفه‌ای به نظارت در مسأله حقوق بشر بپردازند.

سخنران بعدی، پروفسور فریدون وهمن بود که در مورد ایرانی بودن آیین بهایی و اهمیت آن سخن گفت. در پایان نیز سؤالاتی مطرح شد که به دلیل کمی وقت پاسخگویی به همه آنها میسر نشد.

منصور فرهنگ در مورد نظام قبیله‌ای - عشیره‌ای از ساعت ۱۲ تا ۲ بعد از ظهر پنلی تحت عنوان «نابرداری» برگزار شد. مدیر این پنل دکتر سعید رهنما از دانشگاه یورک بود. مهمانان این پنل منصور فرهنگ، رامین جهانبگلو و آرش نراقی بودند. منصور فرهنگ در تشریح ساختار سیاسی ایران، آن را به ساختاری قبیله‌ای و عشیره‌ای تشبیه کرد. او

در قم تأسیس شده است به اضافه یک معاونت در وزارت اطلاعات به نام ا.ب.ا و دو معاونت در بسیج و وزارت کشور، برای مبارزه با «عرفانهای کاذب». ثابتی گفت که مدتها است که دیگر بهائیت از «فرقه ضاله» فراتر رفته و تعلق به آن، اقدام علیه امنیت ملی محسوب شده و مجازات ۵ سال حبس دارد.

عرفان همچنین در مورد اتهامات جنسی در مورد بهاییان و اتهام استفاده ابزاری از دختران برای جذب جوانان صحبت کرد. در پایان، عرفان که سخنانش را از روی نوشته نمی‌خواند با تشویق شدید حاضران روبه‌رو شد.

در هنگام پرسش و پاسخ، ثابتی در پاسخ به یک دانشجوی دکترا که به عدم شرکت منتقدان در این کنفرانس اعتراض کرده بود، گفت که ۱۵۰ سال مخالفان هر چه خواسته‌اند گفته‌اند، حالا ما هرچه می‌خواهیم می‌گوییم و هر کس را که بخواهیم دعوت می‌کنیم. اما دکتر امانت در توضیح کوتاهی، اختلاف نظرش را در این مورد با عرفان بیان کرد.

یکی از حاضران نیز توضیح داد: «به نظر می‌آید رگه‌های استبداد ولایت فقیه در بسیاری از ما وجود دارد.» او افزود: «اتهامات جنسی پیش از انقلاب نیز از سوی ساواک علیه جنبش مسلحانه استفاده می‌شد و بعد از انقلاب علیه مجاهدین به عنوان یک تاکتیک روانی، نقش مؤثری بازی کرد.»

**dent west**  
DENTAL CLINIC

NDG DENTWEST DENTAL CLINIC

Dr Sayeh Naem, D. D. S

Dental Surgeon

American Board of Dentistry (NYU) 2005

Canadian Board of Dentistry

Certified Implantologist

دکتر سایه ناعم  
جراح دندانپزشک  
دندانپزشکی اطفال و بزرگسالان  
دانشگاه نیویورک 2005 (NYU)  
عضو هیئت علمی دانشگاه نیویورک NYU  
عضو آکادمی دندانپزشکان متخصص کاشتن دندان از امریکا  
عضو آکادمی دندانپزشکان عمومی امریکا و کانادا  
متخصص کاشتن دندان

روکش چینی، بریج، دست دندان کامل و پارشل، دندانپزشکی Cosmetic (زیبایی)، روت کانال (درمان ریشه های چرکی)، سفید کردن دندان

NDG 6332 Sherbrooke Ouest, suite 203,  
Montreal, Quebec H4B 1M7 www.dentwest.com

(514) 484 8808



پذیرائی با تعیین وقت قبلی

## دکتر رامین جهانبگلو، درباره خشونت‌زدایی و دگراندیشی ستیزی

آخرین سخنران این پنل، دکتر رامین جهانبگلو، استاد دانشگاه تورنتو بود که به بحث درباره خشونت‌زدایی و دگراندیشی ستیزی پرداخت و از اهمیت بخشش و آشتی ملی سخن گفت. جهانبگلو معتقد است که برای جامعه زخم‌خورده‌ای مثل ایران، بخشش بسیار مهم است: «وقتی انسان درگیر زخم‌های عمیق است، هیچ راهی به جز بخشش و بخشایش باعث التیام نمی‌شود. وقتی از آشتی و بخشش حرف زده می‌شود، اینها مفاهیمی هستند که در دستور بسیاری از فرهنگ‌ها جا داشته‌اند.» وی مسئولیت‌پذیری تک تک شهروندان را ضروری دانست و از سوی دیگر دروغ را یک آفت جدی خواند که همه‌گیر شده است. از نظر جهانبگلو، «مسأله مهم، تغییر حکومت نیست، بلکه گذار به جامعه‌ای است که قابلیت مهار خشونت را دارد.»

### میزگرد «خودی و غیرخودی» با مدیریت نیناز شادمان

دو پنل بعداز ظهر به حقوق بشر اختصاص داشت. پنل اول تحت عنوان خودی و غیرخودی با مدیریت نیناز شادمان و با شرکت رضا افشاری از دانشگاه پیس بود که در باره گفت‌وگو و کردار نقض حقوق بشر بهاییان سخن گفت. او فرهنگ جامعه و مردم را نیز در به وجود آمدن چنین فضایی مسئول دانست. وی معتقد بود که ۴۵ میلیون جوان ایرانی به نوع متفاوتی از حاکمیت روحانیون می‌اندیشند. سخنران بعدی خانم نازیلا قانع بود که سخنانش را به انگلیسی در مورد نقض حقوق بشر بهائیان در ایران ارائه کرد. قانع گفت که در دو سال گذشته مبارزه حقوق بشری بهاییان اثرگذار بوده است. خانم رودا هسمن استاد حقوق بشر بین‌الملل با استناد به سخنان رضا افشاری کشتار بهاییان را با کشتار یهودیان در شیوه‌های حکومتی یکی خواند. وی که فرزند یک مهاجر یهودی زنده مانده از کشتار نازی‌ها است در مورد آینده ایران اظهار امیدواری کرد. وی در هنگام شروع سخنانش در حالی که از چند زن بهایی که در اوایل انقلاب کشته شده بودند صحبت می‌کرد، به گریه افتاد. آخرین پنل در مورد شهروند و حقوق شهروندی بود. موزان مومن در مورد امر بهایی و سیاست و مه‌رانگیز کار در مورد خشونت و تبعیض دینی در ایران و لاهیجی در مورد جمهوری اسلامی در برابر کمیته رفع تبعیضات نژادی سازمان ملل متحد، نظراتشان را با حضار در میان گذاشتند. این کنفرانس در بعد از ظهر یکشنبه ۳ جولای ۲۰۱۱ پایان گرفت.



دولت مرکزی ممکن بود.

– غیرمسلمانان مجبور بودند لباس ویژه‌ای بپوشند تا بتوان آنها را از مسلمانان تمیز داد.  
– غیرمسلمانان جزیه می‌پرداختند.  
به خاطر این محدودیت‌ها، ملت‌های غیر مسلمان در چارچوبی که معین شده بود می‌توانستند آزادانه هم‌کیشان خود را به اتهام ارتداد مجازات کنند، بدون آنکه دولت مرکزی دخالت کند.  
نراقی افزود: «مدارا در چارچوب هرم قدرت بررسی می‌شود و رابطه میان فرادست است و فرودست. یعنی رقیبان به شرط فرودست ماندن آزاد هستند.»

نراقی سپس به معرفی مدل دوم پرداخت: «مدل دیگر مدل اکبرشاه، امپراتور مسلمان قرن ۱۶ هند است که دو رکن دارد: رکن اول، تکثر را به رسمیت شناخت. رکن دوم، التزام به منطق گفتگو در عرصه عمومی بود. اکبرشاه داور نهایی را عقل می‌دانست. نراقی با بیان اینکه نقد منصفانه آیین بهائیت فقط با تضمین حقوق شهروندی بهاییان ممکن است، از متفکران مسلمان خواست که حساب خود را از خشونت‌ورزی‌ها جدا کنند. نراقی در پاسخی گفت که به نظر وی تنها یک حکومت سکولار است که می‌تواند نسبت به ادیان گوناگون یک جامعه بی‌طرف باشد. وی تأکید کرد به نظر وی حکومت باید از دین جدا باشد نه سیاست از دین.»



## دکتر آرش نراقی از دانشگاه بیت‌الرحم پنسیلوانیا

دکتر آرش نراقی استاد دین و فلسفه دانشگاه بیت‌الرحم پنسیلوانیا سخنران بعدی بود. نراقی گفت فرهنگ مدارا و فرهنگ دینی سؤالات همیشگی بوده است. نراقی سپس به مقایسه بینش کثرت‌گرایانه و بینش مطلق‌گرایانه پرداخت. به گفته آرش نراقی، از منظر امر مطلق‌گرا، نمی‌توان با ناحق مدارا کرد. فرد کثرت‌گرا معتقد به مدارا است، اما مرز میان حق و باطل آشکار نیست و رفتارهای رقبای باید هم‌سنگ دانست. به اعتقاد او دشوار می‌توان تفکر یکی را برتر دانست.

نراقی در باره تجربه مدارا در سرزمین‌های اسلامی، دو مدل را معرفی کرد:

– مدل عثمانی، نوعی نظام حقوقی و سیاسی به مدت ۵۰۰ سال چارچوبی میان رفتار مسلمانان با سه گروه ارتودوکس‌های ارمنی و یونانی و یهودیان برپا کرد. هر یک از این ملت‌ها زیر نظر پیشوایان خود رفتار و روابط مذهبی خودشان را داشتند. در این ساختار، حدی از رواداری به رسمیت شناخته می‌شد. مسلمانان نیز برای اهل کتاب حدی از مدارا را عمل می‌کردند. به گفته نراقی، این نوع مدیریت، محدودیت‌هایی هم داشته است. محدودیت‌های مدل عثمانی از زبان نراقی این‌ها بودند:

– ساختن بناهای غیر اسلامی فقط با کسب اجازه





گذشته، از هنرمندی و ذوق هیأت تحریریه خاصه از لطایف و ادبیات آقای توللی که مرا به یاد جوانی خود من می‌اندازد لذت‌د وافر می‌برم. من این جوان را ندیده‌ام اما از ذوقیات او می‌توانم او را ندیده وصف کنم. در نظم و نثر ماهر است و امیدواری بسیاری در آینده به او می‌توان داشت و میل دارم روزی او را در خدمت سایر دوستان عزیز فارس زیارت کنم...»

### نرش به شیوایی گلستان و شعرش به روانی بوستان

باید گفت کار فریدون طنز، هجو و هزل بود که هیچ‌کس برای مقابله با او را نداشت. به راستی بعد از عبید زاکانی فقط توللی بود که در این عرصه خوش درخشید و پرویز خائفی معتقد است: «توللی با ذهنیت خاصی که در این جهت داشت از عبید والاتر و بالاتر است. او برای بیان مقاصد طنزآمیز به گونه‌ای بود که از هر پدیده و حادثه‌ای تابلویی می‌ساخت که با گذشت زمان رنگ کهنه‌گی نمی‌گرفت و غبار زمان بر آن نمی‌نشست... در این آمیزه شعر و نثر، نثر او به شیوایی گلستان و شعر او به روانی و پختگی بوستان سعدی است. گذشته از این، در این آثار می‌توان مفاسد و معایب جامعه و فراز و نشیب‌های سیاسی زمان را چون کتاب تاریخ، ولی با زبان ادبی و طنز مرور کرد و از همه اینها مهمتر این است که التفصیل را در ۲۶ سالگی چاپ کرده و قطعات آن را در زمان مدرسه و سال‌های تحصیل ساخته است...»

التفصیل در سال ۱۳۲۴ به صورت کتابی مشتمل بر ۷۶ قطعه با مقدمه‌هایی از جعفر ابطحی، محمدتقی بهار، جعفر پیشه‌وری، نظرانی از روزنامه رهبر و قضاوت روزنامه ایران ما به طبع رسید (البته در چاپ‌های بعدی مقدمه جعفر پیشه‌وری و نظرات روزنامه رهبر از آن حذف شد) و در ۱۳۳۱ نیز «کاروان در شیوه التفصیل» را به چاپ رساند.

### نگاهی به زندگی توللی

فریدون پس از طی تحصیلات مقدماتی در مدرسه نمازی شیراز، با انتخاب رشته ادبیات در مدرسه سلطانیه فرصتی یافت تا از محضر حسام‌زاده بازارگاد و دکتر مهدی حمیدی شیرازی بهره‌مند گردد. در ۱۳۲۰ نیز از دانشگاه تهران در رشته باستان‌شناسی فارغ‌التحصیل شد و به استخدام بخش باستان‌شناسی اداره فرهنگ فارس درآمد. پنج سال بعد با انتقال به اداره کل باستان‌شناسی تهران، نظارت بر کارهای شوش را بر عهده گرفت. در ۱۳۲۸ دوباره به اداره کل فرهنگ فارس انتقال یافت و خاکبرداری کاخ‌های پاسارگاد را آغاز کرد.

## فریدون توللی

روزنامه‌نگاری متعهد و طنزپرداز

بزرگ از خطه‌ی پارس

■ سحر وحدتی

saharvahdati23@yahoo.com

### قلمی که حافظ میراث فرهنگی شد

سالیانه صدها پروانه حفاری تجارتي بدون بازرسی صادر می‌شد و مکشوفات حاصله، با دریافت گواهینامه‌های عدم کشف آثار، به یغما می‌رفت. در آن شرایط به جهت حمایت تنی چند از مقامات دولتی و مملکتی از دلالتان عتیقه، هیچ‌کس برای مقاومت با این وضع را نداشت و معترضان یا برکنار می‌شدند یا مایوس گشته، از تلاش بازمی‌ماندند. در آن میان باستان‌شناسی که فریدون توللی نام داشت ساکت ننشست و قلم به دست گرفته، وضع موجود را به تصویر کشید. روزنامه‌های زادگاهش (استان فارس) مملو از مقالات انتقادآمیز وی گشت و پرده‌دری‌هایش در دیگر نشریات کشور نیز انعکاس یافت. توللی با ایستادگی در برابر فشارهای مقامات ذی‌نفع – که شریک دزد بودند و رفیق قافله – و یغماگران، همه مشکلات را به جان خرید تا مانع از غارت میراث فرهنگی کشورش گردد. در نتیجه، جهت اصلاح وضع موجود در سال‌های ۳۹-۱۳۳۷ هیأت بازرسی در اداره باستان‌شناسی کار خود را آغاز کرد و پرونده‌هایی که حاکی از عملیات غیرقانونی بود، در اختیار مقامات دولتی قرار داده شد. این نخستین باری نبود که وی با قلم‌فرسایی جسورانه‌اش همگان را متوجه وضع حاکم بر جامعه می‌ساخت.

در سال ۱۳۲۰ در روزنامه فروردین قطعاتی به نام «التفصیل» به قلم وی درج می‌شد که باعث شهرت این روزنامه گشت، هرچند چاپ قطعه «اسکناس» موجب توقیف آن شد. همچنین این قطعات زینت‌بخش روزنامه‌های اقیانوس در ستون فوئادالادب، خورشید ایران و سروش نیز بود. به راستی التفصیل حاوی چه مطالبی بود و به چه شیوه‌ای نگارش می‌یافت که بزرگمردی چون ملک‌الشعراى بهار در شماره ۱۵۸ روزنامه سروش چنین نوشت: «...سروش را از اول تا آخر مرور می‌کنم و لذت می‌برم. راستی از لذت هم قدری

او در سال‌های بعدی به جهت وقوع حوادثی، دوباره به تهران رفت. در ۱۳۳۸ به شیراز بازگشت و ۶ سال بعد به سمت مشاور دانشگاه شیراز منصوب شد. باید اضافه کنیم وقتی برای نخستین بار کاوش‌های علمی در ویرانه‌های پاسارگاد به دست باستان‌شناسان ایرانی انجام می‌گرفت، توللی عهده‌دار کاوش‌های علمی پاسارگاد، کاوش‌های باستان‌شناسی در آثار پیش از تاریخ تپه‌های شهرستان فسا و آثار دوران هخامنشی آن سامان و تعمیرات بناهای تاریخی شیراز و سرپرست موزه پارس بود. وی بنا به گفته دوستانش در کارهای باستان‌شناسی نیز صاحب سلیقه و ذوق بود و اطلاعات ارزشمندش در این زمینه در نشریات داخلی منعکس گشته است.

### ورود به سیاست و تلاطم در زندگی

با ورود وی به میدان سیاست، دریای زندگیش پر تلاطم گشت. در بهمن ماه ۱۳۲۲ «جمعیت آزادگان فارس» با عضویت جعفر ابطحی، رسول پرویزی، مهدی پرهام، حسن امداد، محمد باهری، فریدون توللی و مهدی حمیدی شکل گرفت و در مبارزات انتخاباتی دوره پانزدهم مجلس شورای ملی، تبلیغات گسترده‌ای جهت انتخاب حسام‌زاده بازارگاد نمود. با شکست بازارگاد، به طور جدی وارد عرصه سیاست شد و دست به افشاگری‌هایی در شیوه انتخاباتی و وکلای منتخب زد. بدین جهت در اوایل سال ۱۳۲۳ به بستک لاری تبعید شد اما پس از مدتی به تهران گریخت. پس از بازگشت



به شیراز با حزب توده ایران شاخه شیراز همکاری کرد و رساله عنعنیه یا مشت و مال سید را در مقابل عنعنات ملی سید ضیاءالدین طباطبایی نوشت. در ۱۳۲۵ با طبع قطعه «دیمقراط» و «اشرافی» مبارزه قلمی‌اش را با دولت قوام به اوج رسانید. یک سال بعد کسانی چون توللی، جلال آل‌احمد، انور خامنه‌ای، رسول پرویزی و... از حزب توده انشعاب کردند و توللی با طبع «بردگان سرخ» در نکوهش حزب توده ایران برآمد. او که از طرفداران مصدق بود و در آن سال‌ها با نشریات شرق میانه، اندیشه نو و صدای شیراز همکاری داشت، این بار قلمش را در جهت طبع منافع انگلستان و ملی شدن صنعت نفت به کار گرفت. با کودتای ۲۸ مردادماه ۱۳۳۲ تن به فرار و پناهندگی در ایل قشقایی داد و در این مدت خانه‌اش به غارت رفته، به آتش کشیده شد. از آن زمان فعالیت سیاسی‌اش کم‌رنگ‌تر گشت. همه این عوامل تأثیر خاصی بر قلم و همچنین روند زندگی شخصی و هنری‌اش داشت.

شاعری که شعرش به شعر نیما تنه می‌زند با نگاهی به شعر «مریم» که پروفیسور آربری، خاورشناس و استاد دانشگاه کمبریج، آن را با شاهکار نظامی در خسرو و شیرین مقایسه می‌کند، با فریدون توللی شاعر، آشنا می‌شویم که مخالفانش «او را همچون پاره ابری می‌دانند که سالها شعر نو و شعر اصیل نیمایی را از درخشش بازداشت» و موافقانش معتقدند «اگر نیما امکان این همه پراکنده‌گویی و آزادی در وزن و بیان را فراهم نیاورده بود مسیر معتدل شعر توللی می‌توانست با گستردگی بیشتر، هم در گزینش وزن و هم در نوع نگرش، شعر امروز را از آشوبی که مدتهاست گریبانگیر آن شده رهایی بخشد... این قضاوت که توللی جایگاهی در تکامل شعر نو ندارد، ناعادلانه و شگفت‌انگیز است».

در نیمه‌های شامگهان، آن زمان که ماه زرد و شکسته می‌دمد از طرف خاوران آرام و سرگران او مانده تا که از پس دندان‌های کوه مهتاب سر زند، کشد از چهر شب نقاب بارد بر او فروغ و بشوید تن لطیف در نور ماهتاب  
بستان به خواب رفته و می‌دزدد آشکار دست نسیم، عطر آن گل که خرم است شب خفته در خموشی و شب‌زنده‌دار شب چشمان مریم است  
مهتاب کم کمک ز پس شاخه‌های بید دزدانه می‌کشد سر و می‌افکند نگاه جویای مریم است و همی‌جویدش به چشم در آن شب سیاه  
دامن‌کشان ز پرتو مهتاب، تیرگی رو می‌نهد به سایه اشجار دوردست شب دلکش است و پرتو نمناک ماهتاب خواب‌آور است و مست  
اندر سکوت خرم و گویای بوستان مه موج می‌زند چو پرده به جویبار می‌خواند آن دقیقه که مریم به شوست و مرغی ز شاخسار  
فریدون چشم گشوده در ۱۳۹۸ خورشیدی در شیراز،

از ۱۱ سالگی آغاز به سرودن شعر نمود و به کمک حافظه قوی که داشت تمام دواوین شعرا را با لذتی وافر و به دقت خواند و تا ۱۹ سالگی نیز به سبک قدما شعر سرود اما در آن سالها، به جهت دل‌زدگی از تقلید تشابیه و تعابیر و تکرار مضامین، در صدد یافتن راهی جهت عدم تکرار مکررات بود. افسانه نیما و چند قطعه دیگر وی را در منتخب آثار هشتروندی و مجله موسیقی خوانده و سخت مجذوبش شده بود، چنانچه نام دخترش را نیز نیما نهاد. هرچند نیما در چشم وی به بت شکنی می‌ماند که جسورانه «اصنام بتکده کهنسال» را شکسته بود، نمی‌توانست دنباله‌روی شیوه او باشد زیرا هیچ سخنی راجع به «ناپیدایی خداوند و یکتایی وی» بازنگفته بود. بنابراین رنج سفر بر خویش محتمل ساخت و به سوی نیما شتافت.

«هر روز دفتر و قلمی به دست می‌گرفتم و از او [نیما] می‌خواستم که اصول و بنیان دگرگونی کار خود را اگر بر اساس معیار و مبنایی منطقی است بگوید تا بنویسم ولی هر روز به روز دیگر موقوف می‌شد. بعدها فهمیدم که اصول و بنیانی خاص و مدون و موجه در کار نیست. از این جهت ناامید ولی آگاه، از درگاه نیما روی برتافتیم و عزم دیر خویش کردم... پس از گفتگوهای دراز و دوستانه‌ای که در تهران میان من و او در پیوست هر یک سر خود گرفتیم و هنگامی که من به سال ۱۳۲۸ دست به کار طبع مجموعه شعری رها شدم ضمن اثبات لزوم بر گشودن راهی تازه در سرودن شعر، روش سخن‌سرایی نیما را در این زمینه به دلایل استوار رد کردم».

توللی مجموعه اشعارش را با نام‌های رها، نافه، پویه و شگرف به چاپ رساند و با ارائه دو مقدمه متفاوت در رها و نافه تعجب همگان را برانگیخت. به جهت پرهیز از اطناب سخن از بیان نظرات کسانی چون عبدالحمید زرین‌کوب، غلامحسین یوسفی، عبدالحمید آیتی، شفیعی کدکنی، رضا براهنی، شمس لنگرودی و... درباره توللی که شایان توجه و قابل تأمل است، صرف‌نظر می‌کنیم، اما جالب است بدانیم رابط دوستی وی با صادق هدایت، کسی که از پراکنده‌گی و آشفتگی‌های آغازین شعر نو بیزاری می‌جست و کتاب وغ وغ ساهاب وی نیز نیشخندی است بر کار همان گروه، شعر نو بود. وی در دیداری تصادفی با توللی و شنیدن قطعات «باستان‌شناس» و «دخمه راز» وی، اظهار خرسندی نمود و اذعان داشت: «شعر امروز باید چنین باشد که ضمن تازگی، آدمی را از ادب فارسی به دباری غریب و ناآشنا و زبانی بیگانه نمی‌برد».

توللی با تکیه بر قابلیت ترکیب الفاظ، وصف‌های زیبا و مبتکرانه‌ای در شعر نو آورد چنانچه گویند: «شیوه شاعری توللی به آوردن اوصاف بخصوص و ممتاز است» و از شاعرانی که وی تأثیر به‌سزایی در آنها داشت می‌توان به فروغ فرخزاد، نادر نادرپور، فریدون مشیری، منوچهر نیستانی، فرخ تمیمی، منوچهر آتشی، یدالله رویایی و نصرت رحمانی اشاره کرد. بیشتر اشعار موجود در رها به زبانهای انگلیسی، فرانسوی، آلمانی، اردو، روسی و عربی ترجمه شد و نام توللی در کتب و مقالات ایران‌شناسان اروپایی و کشورهای دیگر راه پیدا کرد و در بحث از ادبیات معاصر ایران، به شعر توللی و تأثیر ادبی او در شعر نو

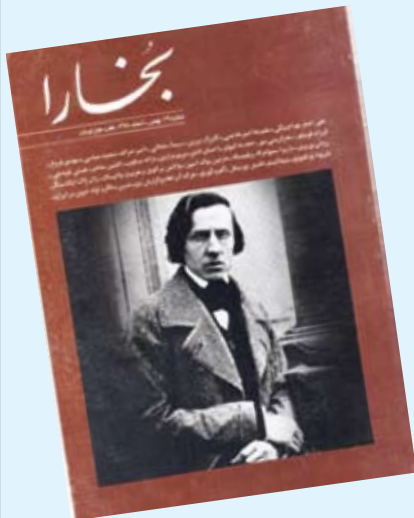
ایران و کشورهای پارسی زبان اشاره‌ها دارند. توللی در ۹ خردادماه ۱۳۶۴ دیده از جهان هستی فروبست و در حافظیه شیراز به خاک سپرده شد و سنگ قبرش منقوش به این بند از قطعه «کاخ گمان» گشت:

عمری به عبث راندم و هر نقش دل‌اویز بی پرده چو دریافتمش، نقش خطا بود جز مرگ، که یکتا در زندان حیات است باقی همه دیواره دروازه‌نما بود

- ۱- یادنامه ۲ (گذری بر زندگی و آثار برگزیده سخنوران، سخن‌سرایان و هنرآفرینان سده ۱۳ و ۱۴ خورشیدی)، محسن بهرامی بالائی / ۲- ماهنامه سخن، س ۱۳، ش ۵، شهریورماه ۱۳۴۱ / ۳- ماهنامه آینده، س ۱۱، ش ۱۲ و ۱۱، بهمن و اسفندماه ۱۳۶۴ / ۴- ماهنامه آینده، س ۱۷، ش ۱۴، فروردین-تیرماه ۱۳۷۰ / ۵- ماهنامه گزارش، ش ۹۵، دی ماه ۱۳۷۷ / ۶- ماهنامه رشد آموزش زبان و ادب فارسی، ش ۷۰، تابستان ۱۳۸۳

# بخارا

ویژه‌نامه شوپن رسید



برای تهیه  
با هفته و یا میک و  
! زاگرس تماس بگیرید  
۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

info@hafteh.info

## شور برخاسته از درون، با مشکلات از بین نمی‌رود

### گفتگو با نیما کیان، رقص پرداز و بنیانگذار سازمان باله ایران

اقدام کردم برای رفتن به جاهای دیگر. اول دوره پیش‌دانشگاهی را در باله گوتنبرگ گذراندم.

مشکلی برای ورود نداشتید؟ نگفتند دیر شده؟

❖ چرا. من ۲۰، ۲۱ سالم بود. یک رقصنده باله دیر دیر، دیگر باید از ۱۷-۱۸ سالگی شروع کند. معمولاً برای فرم‌گرفتن بدن از ۱۰-۱۲ سالگی یا حتی زودتر تمرینات باله و ژیمناستیک را شروع می‌کنند. من از دو جا شانس آوردم: یکی این که خانواده‌های ایرانی عادت دارند چهار زانو روی زمین بنشینند و این به طور طبیعی توانایی فوق‌العاده‌ای برای ترن‌اوت (turn out) ایجاد می‌کند که کار بسیار مشکلی برای دیگران است که عادت چهار زانو نشستن را ندارند. یعنی آن‌چه با سال‌ها تمرین برای رقصنده‌های باله ممکن می‌شود، در ما به طور طبیعی و از کودکی با چهار زانو نشستن به وجود می‌آید.

شانس دوم یک روح آتشین بود که هر چه به من می‌گفتند نمی‌شود، من زیر بار نرفتم. دفعه اولی که من برای دوره آمادگی در آکادمی باله امتحان دادم، همان اول ردم کردند. گفتند سنات بالاست. من گفتم که می‌خواهم دوره شبانه ببینم و بعد از چند ماه دوباره امتحان دادم و با موفقیت وارد این دوره شدم. رئیس دانشکده، مادام لیا شوپرت، که در امتحانات آخر ترم به عنوان یکی از امتحان حضور داشت، تغییرات فیزیکی در پاها و بدن من را باور نمی‌کرد و از آن به بعد توجه خیلی بیشتری به من نشان داد و حتی ساعت‌ها و برنامه‌های تمرینات من را تغییر داد که من بتوانم روی باله کلاسیک تأکید کنم و خودش هم خیلی با من کار کرد.

پیریوی اراده؟

❖ بله. شور و شوق و خواسته‌ای که از درون بر می‌خیزد با برخورد با مشکلات از بین نمی‌رود. خوشا به حال آنان که موفق به هدایت و در نهایت شکوفایی این حس قوی می‌شوند و تا رسیدن به نتیجه از پا نمی‌نشینند. خیلی‌ها هستند که از ایران تماس می‌گیرند، جوان‌های ۲۷، ۲۸ ساله که گهگاه خودشان را به خاطر فراگیری رقص و فعالیت در این رشته به خارج هم می‌رسانند. ماهی نمی‌گذرد که یک دو نفر از مناطق مختلف ایران، ترکیه، مجارستان یا سوئد... تماس بگیرند و درخواست راهنمایی و اطلاعات نکنند. ولی متأسفانه دیر شده و معمولاً شانس ندارند، با این که آتش درونشان گداخته است، و آدم واقعاً متأسف می‌شود. مثل این که کسی استعداد نقاشی داشته



چه‌طور شد که شما تحصیل هنر را با نقاشی و گرافیک شروع کردید؟

❖ من از اول می‌دانستم که دل در گرو چه دارم، ولی امکانش در ایران وجود نداشت. پس طبیعتاً به رشته‌های دیگر هنری جذب شدم. یکی از قدیمی‌ترین خاطرات کودکی من صحنه‌ای از یک برنامه تلویزیونی است و خواب‌هایی که بعد از آن می‌دیدم. من در سن ۳ تا ۴ سالگی در تلویزیون سیاه و سفید صحنه‌ای دیدم که فکر می‌کنم باله ژنرال از سازمان باله ملی ایران بود. تا چند سال بعد از آن مرتب خواب می‌دیدم که روی صحنه دارم می‌رقصم و برای ورود به صحنه باید از چند پله بالا می‌رفتم. با بالا رفتن از این پله‌ها وارد دنیای دیگری می‌شدم که در آن پرواز و بی‌وزنی ممکن بود. رقصیدن برای من در عالم کودکی با پرواز یکسان بود.

هیچ‌وقت این علاقه را مطرح کردید؟ کسی می‌دانست؟

❖ به خاطر ندارم با کسی مطرح کرده باشم. ولی دور و بری‌ها این علاقه را می‌دیدند. می‌دیدند که تئاتر و حرکت را با همدیگر در آن دنیای کودکی خودم به نوعی ترکیب می‌کنم. مادرم خاطراتی از این دوره دارد. اما از باله چیزی به کسی نگفتم، چون اصلاً نمی‌دانستم چه بگویم، نمی‌شناختم. علم این جریان را نداشتیم. از آن جایی که پیشینه رقص هم در خانواده نداریم، ناتوانی من در بیان این علاقه، مضاعف بود.

وقتی از ایران خارج شدید، چه‌طور رقص را دنبال کردید؟

❖ مستقیماً. من وقتی وارد سوئد شدم در شهر کوچکی در مرکز سوئد به نام فالون مستقر شدم. بعد از چند ماه که زبان یاد گرفتم، تحقیق کردم و فهمیدم در آن شهر امکان تحصیل در رشته رقص نیست. بلافاصله

■ ماریا صبای مقدم

به مناسبت حضور نیما کیان، رقص‌پرداز و بنیانگذار و مدیر سازمان باله ایران در استکهلم سوئد، در جشنواره تیرگان (www.tirgan.ca)، گفتگویی با او داشتیم که خلاصه‌ای از آن به شرح زیر است:  
جشنواره تیرگان در تاریخ ۲۱ تا ۲۴ جولای ۲۰۱۱ در مرکز هاربرفرانت در تورنتو برگزار خواهد شد. سازمان باله ایران به مدیریت نیما کیان دو برنامه در تیرگان، در روزهای جمعه و شنبه ۲۲ و ۲۳ جولای ۲۰۱۱ در سالن فلک اجرا خواهد کرد. علاقه‌مندان می‌توانند برای تهیه بلیت به تارنمای زیر جشنواره مراجعه یا با تلفن تماس بگیرند. نیما کیان همچنین در جلسه‌ای در روز یکشنبه ۲۴ جولای در سالن بریگانین درباره رقص ایرانی سخن خواهد گفت. حضور در این جلسه رایگان و برای عموم آزاد است.

«سازمان باله ایران» پس از پنج سال تلاش بی‌وقفه نیما کیان، برای بازسازی «سازمان باله ملی ایران» در هفتم اکتبر سال ۲۰۰۲ در شهر استکهلم در سوئد بنا نهاده شد. پس از دو دهه فراموشی هنر باله ایرانی، اجرای سه اثر بلند باله بابک، هفت پیکر و بزم عاشقان و همچنین سه قطعه باله کوتاه زنانه، در جشنواره افتتاحی سازمان باله ایران در ۷ و ۸ اکتبر همان سال، آغاز عصر تازه‌ای را برای این هنر نوید می‌داد. ارائه این دو اثر در نخستین برنامه سازمان باله ایران حاصل همکاری نزدیک کیان با هنرمندان صحنه‌پرداز، آهنگساز و رقص‌پرداز آذربایجانی بود که همگی ملقب به هنرمندان خلق آذربایجان هستند.  
نیما کیان رقصنده، رقص‌پرداز و رقص‌پژوه ایرانی در سال ۱۹۷۰ در تهران به دنیا آمد. در سیزده سالگی به تحصیل خوشنویسی در انجمن خوشنویسان ایران و در رشته نقاشی و گرافیک در مدرسه هنرهای تجسمی پسران تهران پرداخت. آثار او در این زمینه‌ها در ایران و کشورهای دیگر از جمله سوئد و ترکیه عرضه شده‌اند. در هفده سالگی ایران را ترک کرد و به تحصیل در رشته باله در آکادمی باله گوتنبرگ در سوئد پرداخت. او تحصیلاتش را در دانشکده عالی رقص مادام «روزلا هایتاوور» Rosella Hightower در کن فرانسه به پایان برد. پس از اخذ مدرک کارشناسی ارشد، به طراحی رقص پرداخت. به گفته خود او، در ابتدا آثار وی تم ایرانی نداشتند و طراحی‌های او بیشتر بر پایه تکنیک باله کلاسیک و گهگاه رقص اسپانیایی (فلامنکو) بود. او به مرور جذب منابع ادبی و فرهنگی ایرانی شد و در چهارچوب «سازمان باله ایران» آثاری چون کاوه آهنگر، باله زن، صوفی و سیمای جان را طراحی و تولید کرد و در شهرها و کشورهای مختلف اروپا و آمریکا به روی صحنه برد. آثار کیان حول محور ایران، گذشته و تاریخ و اندوه و سرگردانی زمان حال دور می‌زند.

### به بدنتان فشار نمی‌آمد؟

❖ شرح این مصیبت، مثنوی هفتاد من خواهد بود. مدتی اورژانس بیمارستان دائماً میزبان من بود. تاندون پاشنه پای من نزدیک به هشت بار دررفت. ترکی روی استخوان ساعد پایم پیش آمد که خوب نمی‌شد و هفت بار عمل شد که چهار بار آن در فرانسه بود. البته این مختص من نیست، آسیب و صدمه، جزئی از این کار است. غیرممکن است که رقصنده‌ای در دوران کاری حرفه‌اش آسیب‌دیدگی شدید را تجربه نکرده باشد.

### هیچ‌وقت به هنرهای تجسمی برگشتید؟

❖ بله. مرتباً از آموخته‌هایم در نقاشی، گرافیک و غیره در فعالیت‌های مربوط به رقص استفاده می‌کنم. چون در سازمان بر کار و چگونگی تولید نظارت دارم. طراحی لباس‌های رقص هم را که اکثراً خودم انجام می‌دهم. خوشبختانه قادرم از دانسته‌ها و آموخته‌های زمان تحصیل در ایران به بهترین وجه ممکن، در رابطه با فعالیت‌های سازمان باله ایران بهره ببرم.



تصویر درآورم، همه گفتند غیرممکن است. هموطنان از لحاظ صوری و ذهنی و همکاران از لحاظ عملی و تکنیکی، بعید یا غیرممکن می‌دانستند که روی یک قطعه تصنیف یا سنتور بشود رقص‌پردازی باله کرد. چون این کار هرگز قبلاً انجام نشده بود.

### چرا سرزمین فیروزه‌ای؟ چرا شش رقصنده در رنگ‌های مختلف؟

❖ رنگ صلح آبی است و من اسم این اثر و نماد این سرزمین را از این گوهر آبی‌رنگ الهام گرفته‌ام. می‌دانید که بهترین فیروزه دنیا از خراسان می‌آید. به طور استعاره نام این اثر، تداعی‌کننده آرزوی صلح در سرزمین فیروزه‌ای ماست.

این باله لیبرتو ندارد که داستان خاصی را بیان کند، پس با روی آوردن به استعاره و سمبولیسم و به وسیله آن‌ها پیام خود را می‌رساند. سرزمین فیروزه‌ای از پنج رنگ به عنوان نمادهای پنج جواهر برای بیان زیبایی و عناصر فرهنگی ایران استفاده می‌کند. فیروزه، نماد آسمان زیبای ایران است و صلحی است که تمدن ایرانی، پیام‌آور آن است، زمد سرسبزی و خرمی کشورمان را می‌رساند، الماس نماد نور و خورشید همیشه تابان است و مروارید، نماد آب: خلیج همیشه فارس و دریای خزر و اما یاقوت سرخ، نماد خون بی‌حسابی است که از مردم ما رفته. پنج رقصنده زن با پنج رنگ و یک رقصنده مرد، نماد



### چهارطور شد که به فکر طراحی سرزمین فیروزه‌ای افتادید؟

❖ سرزمین فیروزه‌ای الهام‌گرفته از دو اثر موسیقی زنده‌یاد پرویز مشکاتیان (دستان و بیداد) است. من از زمان‌های دور با شنیدن این موسیقی، وجد رقص به سراغم می‌آمد. بیست و پنج سال بعد از شنیدنش، وقتی تحصیلاتم در رشته رقص به پایان رسید و به رقص‌پردازی روی آوردم، دیدم هیچ چاره‌ای ندارم جز این که از دانسته‌هایم برای مصور کردن این موسیقی استفاده کنم. وقتی تصمیم گرفتم که این آواها را به

تضاد نیکی و بدی در فرهنگ ایرانی، تابلوهای رقصی به وجود می‌آورند که در طی شش صحنه یا تابلو، راوی حکایتی نیستند اما به صورت سمبلیک جلوه‌ای از فرهنگ و تمدن ایرانی را تداعی می‌کنند.

### برای اجرای تیرگان چه در نظر دارید؟

❖ سرزمین فیروزه‌ای، باله زن، سیمای جان - دختر گیلکی، و یک رقص‌پردازی جدید باله بر روی اثری تازه خلق شده از آقای پیمان سلطانی. در باله زن به مسأله هزاره‌های تحمیل و فشار واردآمده بر زنان تکیه کرده‌ام. در سیمای جان، حرکات رقص شمالی (رشتی) را با باله ترکیب کرده‌ام و داستان آن حکایت دختری است منتظر محبوب خود، که در شالیزار کار می‌کند. می‌خواستم مجموعه متنوعی باشد که بینندگان، باله را در اشکال مختلف ببینند.

کار جدیدی را هم برای اجرای تیرگان خلق کرده‌ام که این نمایش گشایش جهانی آن خواهد بود. این اثر، ایرانه‌خانم، یک رقص دو نفره زن و مرد است که در آن زن، نماد ایرانه خانم یا مام وطن است و ظلمی را که به وطن رفته بیان می‌کند. موسیقی این کار، ارکسترسیون کلاسیک است که شامل تار و سازهای



ایرانی هم می‌شود. به طور کلی من در طرح این برنامه برای تیرگان، کار را با سرزمین فیروزه‌ای یا ایران شروع کردم و در پایان دوباره به همان موضوع، ولی در قالب و اجرای کاملاً متفاوت برمی‌گردم.

رقصنده‌های برنامه تیرگان، همه بخشی از پروژه رقص جوان اروپا هستند که به گونه‌ای دوره پسادانشگاهی در رقص را در سازمان باله ایران تکمیل می‌کنند. در تیرگان رقصنده‌هایی از ایتالیا، انگلیس و اوکراین شرکت خواهند کرد.



افتتاح جلسه داستان‌خوانی «نت هشتم» به زودی با حضور نویسنده معاصر خانم فرشته مولوی در مونترال برگزار خواهد شد. پیش ثبت‌نام علاقمندان شرکت در این جلسه به دلیل محدود بودن جا ضروری است. مهر ورزیده و حضور خود را از طریق ایمیل به آدرس زیر اعلام نمایید.

note8@hafteh.ca





## انیمیشن موفق Rango، وسترنی با صدای جانی دپ

منتقدان در کل آن را دوست داشتنی قلمداد کرده‌اند، راجر ایبرت به آن چهار ستاره داده و آن را به نوعی معجزه تشبیه کرده است و از طرفداران دوآتشه آن محسوب می‌شود. تادمک کارتی هم از صدای جانی دپ در این اثر هوش‌مندانه تعریف کرده و از آن خوشش آمده است، اما مخالفانی چون مایکل فیلیپس و ای. او. اسکات، به این فیلم ۱/۵ ستاره داده و آن را فاقد روح دانسته‌اند و گفته‌اند فیلم از عدم انسجام روایی ضربه خورده است. Neulucifer از مالزی آن را یک فیلم مفرح خوب می‌داند و گفته که من بیشتر در اینجا نقدهای منفی راجع به آن خواندم که همه یک وجه مشترک داشتند: یعنی بچه‌ها. البته من هم معتقدم که این فیلم به درد بچه‌های ۴ ساله شما نمی‌خورد. این فیلم ورینسکی است، کسی که «حلقه» و «دزدان دریایی کارائیب» را ساخته، این فیلم پر از صحنه‌های مفرح اکشن

آفتاب‌پرست شده باشد. ایگیل برسلین بازیگر نوجوان، آن را یکی از بزرگترین تجربه‌هایش در کنار بزرگانی چون جانی دپ می‌داند. جانی دپ می‌گوید: «این انیمیشنی است که از ۹ ساله تا ۹۳ ساله از دیدنش لذت می‌برند و خواهان دیدن چندباره‌اش هستند.» اولین انیمیشنی است که با استفاده از جلوه‌های ویژه در شرکت جرج لوکاس (خالق جنگ‌های ستاره‌ای ۱۹۷۷) ساخته شده است. به نظر می‌رسد از همین الان باید نام «رنگو» را در لیست بهترین انیمیشن‌های سال قرار داد و حتی احتمال زیادی دارد که در بین سه نامزد نهایی اسکار انیمیشن نیز قرار گیرد. اثری با فروشی خوب که نشان می‌دهد علاقه‌مندان به سینما از کوچک و بزرگ، از دیدن ماجراجویی‌های آفتاب‌پرست عجیب و غریب، حسابی کیف کرده‌اند.

عاشق جک اسپارو، با اشتیاق فراوان به دیدن آن می‌روند، فیلمی که ساخته گور ورینسکی است، کسی که قبل از این در ساخت سه قسمت اول «دزدان دریایی کارائیب» با جانی دپ همکاری داشته است. او چند سالی بود که قصد ساختن این انیمیشن را داشت و از همان ابتدا حرکات و صدای جانی دپ را، منبع الهام خلق شخصیت رنگو قرار داده بود. کاراکتر Rango بهره‌گرفته از شخصیت Don Knotts از نمایش اندی گریفیث (۱۹۶۰) است و همچنین این آفتاب‌پرست بامزه، خاطره کلینت ایستوود را تداعی می‌کند. این انیمیشن، تجربه منحصر به فرد و جالبی برای گروه صدایشگان بوده است، به این نحو که آنها واقعا نقش‌هایشان را بازی می‌کردند و نه تنها از صدا، بلکه از فیزیک و عملکرد آنها برای درآمدن کاراکترهای گوناگون اثر، بهره گرفته شده، گویا خود جانی دپ

کارگردان: گور ورینسکی  
تهیه‌کنندگان: تیم هندینگتون، گراهام کینگ و گور ورینسکی  
صدایشگان: جانی دپ (رنگو)، ایسلا فیشر (بینز)، ایگیل برسلین (پرسیلا)، ند بینی (شهردار) و آلفرد مولینا، بیل نابی، ری وینستون، رود کیل و...  
نویسنده: جان لوگان  
زمان: ۱۰۷ دقیقه  
بودجه: ۱۳۵ میلیون دلار  
ژانر: اکشن، ماجراجویی، کمدی، انیمیشن  
ساخت کمپانی پارامونت.

### خلاصه داستان:

«رنگو»، آفتاب‌پرست ترسویی است که عشقش نقش بازی کردن است. او در حادثه‌ای اتفاقی، دشمن شماره یک اهالی شهری بی‌آب و علف و دورافتاده را نابود می‌کند و از آن پس میدل به قهرمانی دوست‌داشتنی و محبوب می‌شود و کلانتری شهر به او پیشنهاد می‌شود و این تازه سرآغاز ماجراها و حوادث هیجان‌انگیز و جالب بعدی است...

این انیمیشن را شاید بتوان یکی از خب‌سازترین و جالبترین آثار مهم فصل تابستان ۲۰۱۱ به حساب آورد. موردی که آن را از دیگر نمونه‌های مشابه‌اش جدا می‌سازد، ادای دینی است که در «رنگو» به ژانر پرترفدار وسترن و فیلم‌های جاودانه و محبوب آن، به ویژه وسترنهای «اسپاگتی سر جیولتونه» فقید شده است که در جای جای آن دیده می‌شود. به همین علت است که راجر ایبرت منتقد سرشناس اعتقاد دارد، کسی که فیلم‌های وسترن را دیده و دوست داشته باشد، از دیدن «رنگو» هم لذت خواهد برد. دانستن این مطلب که با انیمیشنی وسترنی روبه‌رو هستیم که شخصیت اصلی آن آفتاب‌پرستی با صدای جانی دپ همه‌کاره است، به خودی خود کنج‌کاو و برانگیز است و تماشاگران انبوه سینما در فصل تابستان که اکثریت آنها بچه‌هایی هستند که در تعطیلات تابستانی به سر می‌برند و



ما با چند دهه تجربه در فرهنگ لباس، طراحی، تک‌دوزی و تخصص در تغییرات لباس، آخرین مدها را برازنده‌ی شما می‌کنیم. ما افتخار می‌کنیم که تا کنون خانم‌ها و آقایان بازرگان، مشاهیر صحنه‌های بین‌المللی و بزرگترین طراحان جهان از خدمات تخصصی و هنری H Padar بهره‌برده‌اند.



[www.hpadar.com](http://www.hpadar.com)

1121 Ste. Catherine West ,2nd Floor

514.842.5608

با پولش دوربین سوپر هشت میلی‌متری بخرد.

وربینسکی برای ادامه تحصیل به دانشگاه معروف UCLA رفت و در سال ۱۹۸۷ از آنجا فارغ‌التحصیل شد و با کارگردانی موزیک ویدئوها شروع به کار کرد. سپس به کار بر فیلمهای تبلیغاتی و تجاری روی آورد. از کارهایش می‌توان به تبلیغ برای Nike، Canon، Skittles، کوکاکولا و خطوط هواپیمایی آمریکا نام برد.

او در سال ۱۹۹۳ برای فیلم تبلیغاتی Budweiser جایزه شیر نقره‌ای را به دست آورد و همچنین ۴ جایزه Clio را هم کسب کرد.

فیلم ترسناک «حلقه» با بازی نائومی واتس از کارهای وربینسکی است. او به ساخت آثار ترسناک علاقه زیادی دارد و گفته: «برای ساختن «حلقه» با هیدئو ناکاتا صحبت کردیم، من عاشق فیلمهای ترسناکم چون در آنها داستان برای استفاده از صدا و تصویر بسیار باز است. نائومی واتس هنرپیشه‌ای بزرگ، با اجراهای کامل است، او به دل تاریک ترین صحنه‌ها می‌رفت و فکر می‌کنم در دنیا، بازیگران خیلی زیادی نباشند که جرأت انجامش را داشته باشند و آن را با آرامش اجرا کنند».

اما بزرگترین موفقیت وربینسکی با سری «دزدان دریایی کارائیب» و فروش خیره‌کننده آنها برایش حاصل شد (اولین قسمت «دزدان دریایی کارائیب» در سال ۲۰۰۶، تنها فیلمی بود که در دو روز، ۱۰۰ میلیون دلار فروخت و همچنین بیشترین آمار فروش بلیط در یک روز را با ۵۵/۸ میلیون دلار به دست آورد). او کارگردانی قسمت چهارم را نپذیرفت و راب مارشال آن را ساخت. البته به گفته منتقدان، کیفیت قسمت چهارم، در حد قسمت‌های اول تا سوم نیست و تماشاگران قسمت‌های قبلی را بیشتر می‌پسندیدند.

وربینسکی از شهرت فراری است و زندگی خانوادگی آرامی را در کنار همسر و دو فرزندش در لوس آنجلس می‌گذراند. در سال ۲۰۰۷، مجله فوربس، ثروت او را ۳۷ میلیون دلار تخمین زده بود.

منابع: سایت‌های IMDB و انیمیشن Rango



است، جشنواره‌ای برای چشمان شما، پر از رنگهای درخشان. فیلم خوبی که به شخصیت‌هایش فضای مناسب می‌بخشد. «رنگو» را می‌توان یک پیشرفت بزرگ برای دنیای انیمیشن به حساب آورد. امتیاز نهایی فیلم در متاکرتیک ۷۵ از ۱۰۰ است.

در کنار این اثر، «پاندای ۲» ساخته جنیفر یونیلسون و با صدای جک بلک، آنجلینا جولی، داستین هافمن، جکی جان و ست روگن هم انیمیشنی عالی است. «پو»، پاندای بامزه قسمت اول در این فیلم به یک گروه ضربت شامل اساتید کونگ فو می‌پیوندد تا با کمک هم یک دشمن خطرناک را که از سلاحی مرگبار استفاده می‌کند، از بین ببرند. انیمیشنی که انرژی نامحدودی دارد و قلبتان را سرشار از خنده می‌کند.

فیلم «آقای پنگوئن» ساخته مارک واترز با بازی جیم کری هم دیدنی است. داستان آدم پرکاری (آقای پاپر) که روزی هدیه عجیبی به ارث می‌برد، پنگوئن‌ها! و اگر چه آنها در ابتدا یک بدبختی به نظر می‌رسیدند، در آخر یک برکت برای آقای پاپر هستند. این فیلم براساس کتاب نیوبری در سال ۱۹۳۹، برای زمان حال دوباره بازسازی شده است.

گور وربینسکی سینماگر آمریکایی، متولد ۱۶ مارس ۱۹۶۴ در تنسی آمریکا است. او دارای اجدادی لهستانی است و در سال ۱۹۶۷ به همراه خانواده‌اش به کالیفرنیا رفت و در سن دیه‌گو بزرگ شد. در جوانی از رمان «مسخ» فرانسیس کافکا تأثیر زیادی گرفت. برای فیلم‌سازی و عشقی که به آن داشت، گیتارش را فروخت تا





## ارباب حلقه‌ها

■ بابک سرانی‌آذر

سرعت اینترنتی صفحه فیس بوکشان را به‌روزرسانی می‌کنند.

البته که مردم هم حق دارند. حالا بیا و در گوش آن راننده تاکسی که از شدت تعجب پس از رؤیت قیمت جدید بنزین، حداقل ده درصد از ضریب سلامتی جسمانی خود را از دست داده بگو که ورزش مردمی است یا مثلاً المپیک ۲۰۱۲ لندن خیلی مهم است!

چند کشور آفریقایی که در همان قاره جزو کشورهای درجه سه محسوب می‌شوند و مثلاً ساحل عاجی‌ها تحویلشان نمی‌گیرند، در سایت‌های خبری خود برای المپیک ۲۰۱۲ لندن روزشمار قرار داده و بنگاه‌های اقتصادی‌شان به کار افتاده‌اند تا سود حاصل از درخشش در المپیک و میزان جذب گردشگر به بهانه این رخداد عظیم جهانی را برآورد کنند.

اما ما برای این اتفاق شگرف جهانی چه کرده‌ایم؟ دوباره کاروانی متشکل از نمایندگان مجلس و خانواده محترمشان به همراه عزیزان حراست که باید مراقب باشند تا همه ورزشکاران شب‌ها به موقع بخوابند، راهی محل مسابقات خواهند شد و دوباره و چندباره شکست‌ها و اشک‌ها را به نظاره خواهیم نشست و در بازگشت، میزگرد تشکیل می‌دهیم به ضخامت ۴ بند انگشت که بنشینیم و ببینیم چرا ناکام بوده‌ایم و جالب این که هیچ‌وقت هم نمی‌بینیم.

ارباب حلقه‌های المپیک بی آنکه چیزی از فلسفه این حلقه‌ها بدانند با بودجه‌ای برگرفته از خون دل و ریاضت اقتصادی، مردم لندن را هم به کلکسیون گردشگری و جهانگردی خود می‌افزایند و همین و همین.

دوستی می‌گفت اهالی صدا و سیما برای نقد المپیک ۲۰۱۲ لندن خیلی زحمت نکشند، همان برنامه‌های دو ماه بعد از المپیک ۲۰۰۸ پکن را بیاورند، هر جا اثری از ۲۰۰۸ بوده به ۲۰۱۲ تبدیل کنند، چرا که نه تنها از آن سال تا کنون، بلکه بی‌شک و با همین وضعیت از حالا تا المپیک ۲۰۱۶ برزیل هم هیچ تغییری نخواهیم کرد.

یا نکند به جای نیروی انسانی بالشی، تشکی چیزی جاسازی کرده‌اند. نکته جالب بعدی مردم‌اند، مردمی که هر

فوتبال امید را در لندن بخوریم و این حرص طولانی‌مدت با دو روز و دو شب انفجار عصبی ختم به خیر شد.



چند روز پیش در یکی از روزنامه‌ها خواندم که رؤسای چند فدراسیون، با امضای نامه‌ای مشترک نسبت به فاجعه کسب مدال در لندن به مجلسیان و مقامات وزارت ورزشی که در اختیار وزیر تعاون است هشدار جدی دادند. حالا خوب است که هشدار داده‌اند آقایان، در آن ساختمان‌های مملو از

چه وسط خیابان داد بزنی، خودسوزی کنی، گریه کنی که مثلاً خانم‌ها، آقایان، به این سوی قبله قسم شما مالک ورزش کشور هستید، به این نور چراغ کم‌مصرف چینی سوگند در همه جای دنیا ورزش کاملاً مردمی است، دلتان بسوزد برایش، کسی حرفی بزند، کسی برود ببیند با پولش که هر ماه پرداخت



می‌شود مثلاً در فدراسیون شطرنج، شنا، بدمینتون چه کسانی با چه سطح سوادى چه بازی‌های کامپیوتری روی هارد سیستم‌های خود ریخته و با چه

آرامشی که نه ارباب‌رجوع دارد و نه استرس کاری، همین يك هشدار سالیانه را هم ندهند آدم شك می‌کند به این که اصولاً کسی در این فدراسیون‌ها هست

تیر انتخاب‌شده خیلی زیبا است یا نه، بماند، اما به رسم و مرام دنیای خبرنگاری واجب است که یادآوری کنم این تیر از بنده نیست و سالها پیش وقتی بر سر ریاست کمیته ملی المپیک رقابتی عجیب درگرفته بود در روزنامه پاس جوان (همان پاسی که روزگاری در قلب اکباتان خانه داشت و مردم تقریباً دوستش داشتند، نه این پاسی که امروز در همدان شده مایه خجالت) حك شد و یادم هست که چنان تحت تأثیر آن تیر و مطلبش قرار گرفتم که فاز دوم اکباتان را پیاده رفتم و یادم رفت تاکسی بگیرم. حالا سالها از آن روز گذشته و هم من و هم بسیاری از همکاران هم نسلم یاد گرفته‌ایم که تحت تأثیر هیچ تیرتی نباشیم و به جای غرق فکر شدن در مورد مصائب ورزش کشور، حداقل برای عبور از فاز دوم اکباتان تاکسی بگیریم.

چیزی به المپیک ۲۰۱۲ لندن باقی نمانده. نگویید که ای بابا! حالا کو تا المپیک لندن، که دلخور می‌شوم. این که چیزی نیست. همین قطر، پایین خلیج همیشه فارس خودمان درست وقتی المپیک ۲۰۰۸ تمام شد، دقیقاً از دو روز پس از اتمام آن، اردوی آمادگی المپیک ۲۰۱۲ خود را تشکیل داد و بودجه لازم را برای آن تصویب کرد.

حالا دوباره این ما هستیم و روزهایی که در روزشمار المپیک می‌آیند و می‌روند و به غفلت ما نگاه می‌کنند. دوباره لابد امیدمان به چند طلای تقریباً بدیهی در کاراته، تکواندو، کشتی و شاید این بار تیراندازی باشد و معلولانی که پس از المپیک باید با درخشش در پارالمپیک، جور آبهای ریخته‌شده بر زمین را بکشند.

هنوز هیچی نشده خیالمان از فوتبال راحت شد و مطمئن شدیم که قرار نیست حرص باخت‌های عجیب تیم ملی



Century 21 

## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونتreal بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان ✓  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد ✓  
ارزیابی رایگان ✓



**Minoo Eslami**  
Agent immobilier affilié  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

هر روز هر روز

**مونتreal < > تورنتو < > مونتreal**

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی

**Montreal : 514-887-0432**

**Toronto : 647-822-2529**

پویا برگزار می کند:

## کلاسهای تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست شناسی،  
فرانسه، انگلیسی  
برای دوره های

**دبستان، دبیرستان و دانشگاهی**

5155 Décarie Montréal, Québec  
H3W 3C2 CANADA   
514-588-9038 514-690-6343

 **MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**  
دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline  
از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332  
4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

[www.msmiline.com](http://www.msmiline.com)



## اخبار کوتاه ورزشی

منصوری قرچک با شکست از حریف ژاپنی نتوانست از عنوان قهرمانی نماینده ایران در رقابت های دوره اول یعنی فولاد ماهان اصفهان دفاع کند.

چهل و سومین دوره مسابقات قهرمانی جام ملت های فوتبال آمریکای جنوبی موسوم به کوبا آمریکا از روز جمعه به میزبانی آرژانتین آغاز شد. میزبان ۱۴ بار در رقابت های کوبا آمریکا به قهرمانی رسیده است و بهترین پیروزی آنها در این رقابت ها، پیروزی ۱۲-۰ مقابل اکوادور در سال ۱۹۴۲ بود و بدترین باخت آرژانتین، شکست ۵-۰ برابر اروگوئه در سال ۱۹۵۹ بوده. گفتنی است که برزیل قهرمان دو دوره اخیر کوبا آمریکا است. جدول گروه های این رقابتها به این شرح است:

**گروه اول:**  
آرژانتین، کلمبیا، کاستاریکا، بولیوی

**گروه دوم:**  
برزیل، پاراگوئه، اکوادور، ونزوئلا

**گروه سوم:**  
ارگوئه، شیلی، پرو و مکزیک

مهدی مهدوی کیا با مسئولان باشگاه داماش گیلان برای همراهی این تیم در یازدهمین دوره لیگ برتر به توافق رسید.

یان وان بهورن، دروازه بان اسطوره ای فوتبال هلند در سن ۶۳ سالگی در آمریکا در گذشت. وی در کنار ادوین فان درسار، به عنوان ۲ سنگربان نامی و تاریخی این کشور محسوب می شود. وان بهورن در دو جام جهانی ۱۹۷۴ و ۱۹۷۸ حضور یافت و در مجموع ۳۲ بازی ملی دارد.

غفور جهانی بازیکن اسبق تیم ملی فوتبال ایران و ملوان به علت عارضه قلبی در بیمارستان شهید بهشتی بندرانزلی بستری شد.



شروین بزرگ  
s.barzegar@hafteh.ca

رافائل نادال مدافع عنوان قهرمانی ویمبلدون با پیروزی بر اندی ماری به فینال این دوره مسابقات نیز راه یافت، اما صدرنشینی در رده بندی جهانی تنیس حرفه ای مردان را به نوواک جوکوویچ تسلیم کرد. جوکوویچ قبل از نادال با پیروزی بر جو ویلفرید سونگا به فینال رسیده بود.

بزرگترین شگفتی ویمبلدون امسال در فینال زنان اتفاق افتاد و بازیکنی نسبتاً گمنام، قهرمان جدید ویمبلدون شد. پترا کویتووا بازیکن ۲۱ ساله از جمهوری چک در فینال ماریا شاراپووا از روسیه و قهرمان ویمبلدون در سال ۲۰۰۴ را شکست داد.

در نخستین روز از رقابت های وزنه برداری جوانان جهان در شهر پنانگ مالزی، مجید عسکری در دسته ۵۶ کیلوگرم به مصاف ۱۰ حریف خود رفت و در پایان با رکورد مجموع ۲۷۳ کیلوگرم در مکان دوم ایستاد. او یکی از پدیده های وزنه برداری ایران در سبک وزن محسوب می شود.

شبکه تلویزیونی العربیه اعلام کرد مسئولان فدراسیون فوتبال عربستان برای هدایت تیم ملی فوتبال این کشور با فرانک ریکارد بازیکن پیشین تیم ملی فوتبال هلند و سرمربی پیشین تیم فوتبال بارسلونا اسپانیا به توافق رسیده اند.

در جدیدترین رده بندی فیفا، تیم ملی ایران با دو پله سقوط در رده پنجاهم جهان و چهارم آسیا قرار گرفت. تیم های ژاپن (سیزدهم)، استرالیا (بیست دوم)، کره جنوبی (بیست و ششم) بالاتر از ایران در قاره آسیا قرار گرفتند. در صدر این فهرست، اسپانیا مقام اول خود را حفظ کرد و پس از آن هلند و آلمان جای گرفتند.

دومین دوره رقابت های جام باشگاه های فوتبال به میزبانی دوحه قطر و نایب قهرمانی نماینده کشورمان به پایان رسید. تیم فوتبال شهید

# سرگرمی و خانواده



## ستون آشپزی

■ گردآوری و تنظیم: فریده خوش عاطفه

## دلمه فلفل‌های رنگی

مواد لازم:

- ۸ عدد فلفل دلمه‌ای سبز، زرد، قرمز، نارنجی
- گوشت چرخ‌کرده ۵۰۰ گرم
- سبزی معطر (جعفری، مرزه، ترخان، ریحان) ۵۰۰ گرم (اگر از سبزی خشک استفاده کنید ۱۵۰ گرم کافی است)
- برنج زنده آبکش شده ۵۰۰ گرم
- پیاز داغ ۲ قاشق بزرگ سوپ‌خوری
- روغن ۱۵۰ گرم
- رب گوجه فرنگی به مقدار کافی
- نمک و فلفل به مقدار کافی
- آب لیموترش تازه دو یا سه قاشق سوپ‌خوری
- زعفران به مقدار لازم

### طرز تهیه:

گوشت را با پیاز داغ تفت می‌دهیم. رب، نمک، فلفل و زعفران به آن اضافه می‌کنیم و با قدری آب می‌گذاریم بپزد. سبزی را داخل گوشت می‌کنیم تا یکی دو جوش بزند. وقتی آب گوشت کاملاً به خورد آن رفت، برنج را با گوشت و سبزی مخلوط می‌کنیم. یک قاشق آب لیمو هم به آن اضافه می‌کنیم.

سر فلفل‌ها را به اندازه یک ۵ ریالی برداشته، توی آن را خالی می‌کنیم. مایه دلمه را درون فلفل‌ها ریخته در قابلمه چیده و مقداری آب که به آن قدری رب گوجه، نمک، فلفل، زعفران، روغن و آب‌لیمو اضافه کرده‌ایم. حالا در قابلمه دلمه ریخته قدری پیاز داغ به آن اضافه می‌کنیم و می‌گذاریم ملایم بپزد. پس از پخت دلمه را از قابلمه خارج کرده، در دیس چیده و روی آن‌ها را با زیتون سبز و سیاه و کنار ظرف را با نخود سبز و ذرت پخته‌شده تزئین می‌کنیم.

## سرگرمی

■ امیر آرش

### چرند و پرند هفته

اولی: نابرده رنج، گنج میسر نمی‌شود...  
دومی: داداش تو دیگه چقدر ساده هستی، معلومه که می‌شود.  
اولی: نمی‌شود، این سخن بزرگان است، این‌ها حتماً یک چیزی می‌دانستند که این حرفها را زدند.  
دومی: معلومه که زیاد کتاب می‌خوانی، حرف بزرگان کیلویی چند. حتماً این را هم از بزرگان شنیدی که «برو فکر نون باش، که خربزه آبه».  
اولی: ببین باز مرا حسابی گیج کردی، آخه زندگی این قدر هم بی حساب و کتاب نیست.  
دومی: عزیزم، اگر چشم‌پایت را باز کنی خواهی دید که دیگران کردند و شد، دیگه حرف حسابت چیه.

اولی: آخه چطوری.

دومی: کاری نداره، یک نفر را پیدا می‌کنی که به اسم ترویج کار گروهی، از روی سادگی یا ناچاری همه رنج‌ها را بکشد.

اولی: این کار بی‌مرامی است.

دومی: راه دیگرش این است که یک پارتی گردن‌کلفت پیدا کنی تا راه صدساله را یک شبه بروی و بعد هم اسمش را بگذارند داشتن روابط اجتماعی خوب.

اولی: چی بگم والا.

دومی: خوب می‌توانی خودت را به ننه من غریب بازی بزنی و از احساسات مردم سوء استفاده کنی.

اولی: پس آبروی آدم چی می‌شود.

دومی: شوتی‌جان، در دوره و زمونه ما آدم باآبرو یعنی پول‌دار و مایه‌دار، تو پول داشته باش، برو روی سیبیل شاه ناچاره بزن.

اولی: مگه می‌شه به این خر تو خری باشه.

دومی: داداش کجای کاری، بعضی‌ها با همین روش با کم‌ترین زحمت در کشورهای خارجی انواع و اقسام کمک و وام و مستمری را می‌گیرند، خانه می‌خرند و سرمایه روی هم می‌گذارند و خود را فقیر و بی‌پناه جلوه می‌دهند.

اولی: عجب آدم‌های هفت خطی پیدا می‌شوند.

دومی: آره عزیزم، اگر همه راه‌ها را رفتی و به نتیجه نرسیدی، آن وقت برو تو کار رنج و گنج.

اولی: پس حالا بگردیم دنبال یکی که جای ما رنج بکشد، رنج‌کش ساده‌دل نبود، گنج بی‌رنج نبود، پارتی گردن‌کلفت نبود، مستمری مفت و بی‌دردسر نبود...

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

	9	1		4		8	5	
								1
	4	6	1	8				3
					8	4	3	
4	3	8	7		1	5	6	9
	5	7	4					
6				7	2	9	8	
5								
	7	4		3		2	1	

▲ آسان

	9							
		2	9					5
			6	8	1	9	4	
		4	2	9		7		
2				5				3
		5		1	3	2		
	4	6	1	7	5			
	1				9	4		
								8

▲ متوسط

	2	8						7
		6		2		5	9	
			3			7		
				9		2		1
		1		5		6		8
8				7		4		
				1			2	
	8	1			6		4	
4							3	1

▲ سخت

## با همکاری بهترین دانش آموختگان

- کلاسهای تابستانی  
**فرانسه، ریاضی، انگلیسی و فیزیک**  
مقاطع دبستان و دبیرستان و کالج
- کلاسهای آماده‌سازی آزمونها  
**TOFEL, IELTS, TEF, TFI, TEFaQ**  
- **OQLF** برای داوطلبان ورود به نظامهای صنفی  
- **OIIQ** برای داوطلبان ورود به نظام پرستاری
- کلاسهای تمرین مصاحبه‌های اداره مهاجرت کبک

Tél. : 514-770-1771  
Email : [direct@multissage.ca](mailto:direct@multissage.ca)

Suite 250  
3333, Cavendish Bd. Montréal, H4B 2M5  
[www.multissage.ca](http://www.multissage.ca)

**شیرینی بی‌با**  
با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی  
در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.  
514-334-6528 [www.bibicookies.ca](http://www.bibicookies.ca)

**عکاسی رز Professional Photography**  
عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیژن شپ، مدیکال کارت، PR کارت  
عکس‌های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل نورهای ویدیویی از سیستم ایران و بلعکس  
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary Corner Décarie 514-488-7121

**آموزش تارودوتار**  
امان صادق زاده  
Iman Sadeghzadeh  
514-332-1405

## فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

## نابغه شش ساله فیلیپینی

## نکته هفته:



عذر خواهی همیشه بدان معنا نیست که تو اشتباه کرده‌ای و حق با دیگری است. بلکه گاهی بدان معناست که رابطه‌ات با او بیش از غرور برای ارزش دارد.

## نقل قول هفته:

از نظر گاندی هفت مورد وجود دارد که بدون هفت مورد دیگر خطرناک هستند:

- ثروت، بدون زحمت
- لذت، بدون وجدان
- دانش، بدون شخصیت
- تجارت، بدون اخلاق
- علم، بدون انسانیت
- عبادت، بدون ایثار
- سیاست، بدون شرافت

این هفت مورد را گاندی تنها چند روز پیش از مرگش روی یک تکه کاغذ نوشت و به نوه‌اش داد. (سایت سیمرغ)

## اخبار هفته:

متأسفانه طلبه‌ها در فیس‌بوک حضور ندارند. حجت‌الاسلام محمدرضا بهروز، محقق و عضو ستاد ساماندهی مراکز پاسخگویی گفت: «یکی از عرصه‌های بسیار مهم در امر تبلیغ دینی، فضای مجازی است که برخی زوایای آن هنوز شناخته نشده است و متأسفانه حضور ما در بخش‌های شناخته‌شده هم کم‌رنگ است. امروز سازمان‌ها و دستگاه‌های فرهنگی باید در کنار اعزام مبلغ، به تبلیغ مجازی اهمیت ویژه‌ای بدهند.

## لطیفه هفته:

یک نفر در ماشینش قفل می‌شه. بنده خدا می‌ره می‌گرده دو، سه ساعت بعد یک قفل‌ساز پیدا می‌کنه، می‌آره. بعد به زن و بچش با کمال شرمندگی می‌گه: تا من رفتم و برگشتم، تو ماشین حوصله‌تون که سر نرفت؟

## حکایت هفته:

می‌گویند اسکندر قبل از حمله به ایران در مانده و مستأصل بود. از خود می پرسید که چگونه باید بر مردمی که از مردم من بیشتر می‌فهمند و بسیار باکیاست و تدبیر هستند حکومت کنم؟ یکی از مشاورانش می‌گوید: «کتابهایشان را بسوزان. بزرگان و خردمندانشان را بکش و دستور بده به زنان و کودکانشان

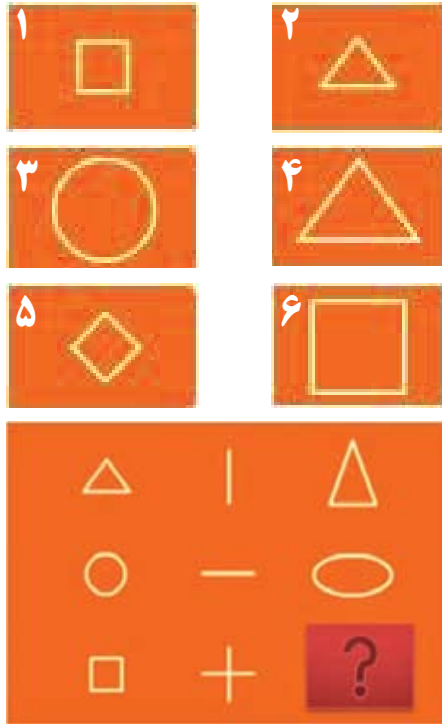
◀◀ ادامه در صفحه بعد

۶ تیرماه ۱۳۹۰



## سؤال هوش هفته:

شکل مناسب را از میان گزینه‌های موجود انتخاب کنید.



## چیستان هفته:

فرض کنید راننده يك اتوبوس برقی هستيد. در ایستگاه اول ۶ نفر وارد اتوبوس می‌شوند، در ایستگاه دوم سه نفر بیرون می‌روند و پنج نفر وارد می‌شوند. راننده چند سال دارد؟

## نکات آموزشی هفته:

معجزه آرد در التیام سوختگی: در صورت بروز سوختگی، محل سوختگی را زیر آب خنک قرار ندهید، بلکه برای مدت حدود ۱۰ دقیقه در آرد سفید قرار

تجاوز کنند.» اما ظاهراً یکی دیگر از مشاوران (به قول برخی، ارسطو) پاسخ می‌دهد: «نیاز به چنین کاری نیست. از میان مردم آن سرزمین، آنها را که نمی‌فهمند و کم‌سوادند، به کارهای بزرگ بگمار و آنها را که می‌فهمند و باسوادند، به کارهای کوچک و پست. بی‌سوادها و نفهم‌ها همیشه شکرگزار تو خواهند بود و هیچ‌گاه توانایی طغیان نخواهند داشت. فهمیده‌ها و باسوادها هم یا به سرزمین‌های دیگر کوچ می‌کنند و یا خسته و سرخورده، عمر خود را تا لحظه مرگ، در گوشه‌ای از آن سرزمین در انزوا سپری خواهند کرد.» و این است حال این روزگار ما...

## شعر هفته:

پیامک زد شبی لیلی به مجنون  
که هر وقت آمدی از خانه بیرون  
بیاور مدرک تحصیلی‌ات را  
گواهی‌نامه پی‌اچ‌دی‌ات را  
پدر باید ببیند دکترایت  
زمانه بد شده جانم فدایت  
دعا کن مدرکت جعلی نباشد  
ز دانشگاه هاوایی نباشد  
وگرنه وای بر احوالت ای مرد  
که بابایم بگیرد حالت ای مرد  
چو مجنون این پیامک خواند وارفت  
به سوی دشت و صحرا کله‌پا رفت  
اس ام اس زد از آنجا سوی لیلی  
که می‌خواهم تو را قد تریلی  
دل‌م در دام عشقت بی قرار است  
ولیکن مدرکم بی‌اعتبار است  
چه سنگین است بار این جدایی  
امان از دست این مدرک‌گرایی

دهید. توصیه می‌شود همیشه یک کیسه آرد سفید در منزل داشته باشید و در یخچال نگهداری کنید. آرد سرد بهتر از آرد با دمای معمولی در درمان سوختگی مفید است و جلوی تاول زدن پوست را می‌گیرد. حتی برای زبان سوخته در اثر غذای داغ هم استفاده از آرد بسیار مفید است.

## جشن‌های ایرانی: جشن نیلوفر شاد باد

خرداد روز از تیرماه، برابر با ششم تیر در گاه‌شماری ایرانی، هنگام برگزاری جشنی است به نام «جشن نیلوفر» که امروزه بسیار ناشناخته مانده است و شاید به مناسبت شکوفا شدن گل‌های نیلوفر در آغازین روزهای تابستان به این نام نامیده شده است. از نوشته‌ها چنین برمی‌آید که این جشن ۵ روز پیش از جشن نیمه تابستان و ۷ روز پیش از تیر روز و جشن تیرگان برگزار می‌شده است. در لغت‌نامه دهخدا نیز با اشاره به برهان قاطع آمده است که: در این روز هر حاجتی که خواستی، روا شدی.

ریشه و معنی نام نیلوفر به احتمال زیاد «نثیریو» به معنای دارای نیروی فراوان ایزدی است. نام سانسکریتی آن «پادما» (پایگاه نیرو) نیز به همین مفهوم است. نیلوفر در فرهنگ شرق باستان اهمیت ویژه‌ای داشته است. جنبه تقدس نیلوفر به محیط آبی آن برمی‌گردد، زیرا آب نماد باستانی اقیانوس کهنی بود که کیهان از آن آفریده شده است. نیلوفر که بر روی سطح آب در حرکت است به عنوان نماد زایش و آفرینش به شمار می‌رفت و از آنجا که گل نیلوفر در سپیده‌دم باز و در هنگام غروب بسته می‌شود به خورشید شباهت دارد. خورشید خود منبع الهی حیات است و از این رو گل نیلوفر مظهر تجدید حیات شمسی به شمار می‌رفت. پس مظهر همه روشنگری‌ها، آفرینش، باروری، تجدید حیات و بی‌مرگی است. نیلوفر، نماد کمال است. زیرا برگ‌ها، گل‌ها و میوه‌اش دایره‌ای شکل‌اند و دایره خود از این جهت که کامل‌ترین شکل است، نماد کمال به شمار می‌آید. نیلوفر یعنی شکفتن معنوی. زیرا ریشه‌هایش در لجن است و با این حال به سمت بالا و آسمان می‌روید، از آب‌های تیره خارج می‌شود و گل‌هایش زیر

# CompuXellence

اینترنت پر سرعت  
**\$34<sup>99</sup>**  
ماهانه

مجموعه اینترنت پر سرعت  
و تلفن ماهیانه **\$60<sup>00</sup>**

[www.compuXellence.com](http://www.compuXellence.com)  
2155 Mackay, Montreal, M8G 2J2, (514) 842-8287

← بدون قرارداد

← بدون محدودیت

← مودم رایگان

# رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ میزبانی وب سایت
- ✓ طراحی وب سایت
- ✓ بهینه سازی روی جستجوگر گوگل
- ✓ تبلیغ بروی گوگل
- ✓ ارسال خبرنامه الکترونیکی
- ✓ تبلیغات بر روی سایت‌های بر باینده

Tel : ۵۱۴ ۹۷۵ ۲۱۱۱  
www.Rayatec.com  
info@rayatec.com



# خانه کتاب

با حمایت کتابخانه زاگرس و «کارگاه داستان‌نویسی هزار داستان»

مهدی مرعشی marashi@zagros.ca



## ▼ خانه کتاب ▼

فهرستی از کتاب‌های «خانه‌ی کتاب زاگرس»

◀ صور خیال در شعر فارسی

شفیعی کدکنی

◀ واژه‌نامه شاهنامه - پرویز اتابکی

◀ جدال با جهل - بهرام بیضایی

◀ مازندرانی و سنسکریت کلاسیک

درویش کولائیان

◀ و نیچه گریه کرد - اروین یالوم، ترجمه مهشید میرمعزی

◀ کتاب آه - یاسین حجازی

◀ آشنایی با سقراط - پل استراترن، ترجمه علی جوادزاده

◀ علائم حیاتی یک زن - فرزانه کرم‌پور، لادن نیکنام و مهناز رونقی

◀ فرهنگ برو بچه‌های تهرون

مرتضی احمدی

◀ ما یک سر و گردن از تفنگ‌ها بالاتریم - شاهرخ تندرو صالح

◀ اره‌برقی خاموش است - حسن بهرامی

◀ حکمت‌های نهج‌البلاغه در قالب رباعی - بهروز دبیر

◀ در چوبی بسته است - نصرت ماسوری

◀ رؤیای یک پارسی دیوانه - بهاء‌الدین مرشدی

5155/Décarie Montréal,  
H3W 3C2 CANADA  
514/489/8686  
www.Zagros.ca/academy



شده بود و همه کارهاش را من انجام می‌دادم، توی کاغذهاش تاریخ تولدتان را پیدا کردم. بیست و هفتم آذر. از آن وقت هرسال آن را جشن گرفت، بیشتر با فرح یا الهی یا یکی دو تا از دوست‌های دیگر. به‌شان گفتم خیال کنید تولدم است. همین هشت روز پیش بود که یک خریدم و با فرح تو ایوان نشستیم. چشم‌هام را بستم، نیت کردم و یک دانه شمع را فوت کردم. خیلی خندیدیم. آن شب خودم را خیلی به شما نزدیک احساس می‌کردم. طوری که هر لحظه منتظر بودم از دریا بیاید تو. بعد از این هم همین کار را خواهیم کرد - خواهش می‌کنم سبب را بخورید. برای شما پوست کندم. چای‌تان هم سرد شد.»

حسین سناپور نویسنده‌ای است که داستان‌نویسی را از کلاس‌های هوشنگ گلشیری آغاز کرد. رمان نیمه غایب او از جمله پرفروش‌ترین رمان‌های معاصر فارسی بود که به چاپ پانزدهم هم رسید اما بعد از آن دیگر مجوز چاپ نگرفت تا به یکی از چالش‌های وزارت ارشاد اسلامی در مناظره‌های نهمین دوره انتخابات ریاست جمهوری بدل شود. این رمان برنده جایزه مهرگان ادب شد. از سناپور آثار دیگری هم به چاپ رسیده است نظیر: ویران می‌آیی (رمان)، با گارد باز (مجموعه داستان)، سمت تاریک کلمات (مجموعه داستان) و شمایل تاریک کاخ‌ها (مجموعه داستان). سمت تاریک کلمات، برنده بهترین مجموعه داستان کوتاه در ششمین دوره جایزه هوشنگ گلشیری شده است.

عمیقی دارد؛ مادری که در کودکی ترکش گفته و به آمریکا رفته است و در نهایت باعث می‌شود دختر هم به دنبال مادر روانه آمریکا شود. سیما، سیمیندخت، سیندخت؛ چه فرقی می‌کند. همیشه کسی هست که می‌رود و کسی هست که می‌ماند. مراسم تشییع اما فقط به این دلیل نیست که روز تشییع شهادت، شاید تشییع دیگری هم در کار است. و راوی که کارت پستالی از سیمیندخت را در دست دارد، سیمیندختی که حالا در آمریکا است، در پایان همین فصل در جواب مادر که می‌پرسد: همان که خانه‌شان رفتیم و سرش را بلند نکرد خوب است؟ می‌گوید: خوب است. مگر دیگر چه فرقی می‌کند؟

در سه فصل بعدی داستان یک بار از زبان دختر، یک بار از زبان دوست و همخانه او و یک بار هم از زبان پدرخوانده دختر روایت می‌شود. شاید بتوان هریک از این چهار فصل را داستانی جداگانه تصور کرد و اینکه قصد نویسنده نقل چهار داستان موازی بوده که با هم در ارتباط هستند، اما خط داستانی هرکدام از روایت‌ها مستقل است و هریک اصرار دارد جریان خاصی را روایت کند. اما در پایان کتاب فصل دیگری هم هست: «مراسم معارفه» که در آن نویسنده، به گونه‌ای به سیمیندخت می‌پردازد تا تنهایی او را نشان دهد، حتی حالا که مادر پیش چشم او و روبه‌روی اوست. بخشی از این فصل را با هم بخوانیم: «می‌خواهی زندگی تازه‌ات را هم بی‌من شروع کنی؟» «سه سال پیش که بابا به کلی خانه‌نشین

## نیمه غایب

نویسنده: حسین سناپور

ناشر: چشمه

تعداد صفحه: ۲۲۴

سال انتشار: ۱۳۸۷

جوانی و راه‌هایی که گاه نمی‌رسند، جوانی و آرمان‌هایی که خاکستر می‌شوند، و جوانی و جوان‌هایی که جوانی نکرده پیر می‌شوند، خسته می‌شوند، تن به هر چیز می‌سپارند و آن وقت جوانی خود را دیگر به یاد نمی‌آورند اما رمان «نیمه غایب» اثر حسین سناپور، کتابی برای یادآوری جوانی است و شاید برای این که این فصل پرغرور، هیچ وقت از حافظه ما پاک نشود. رمانی با زبانی پاکیزه و صحنه‌هایی که در ذهن ماندگار می‌شوند.

بسیاری از ما سال‌های پایانی دهه شصت را به یاد داریم. تمام کش و قوس‌های تاریخی، و گذر ما از دورانی به دوران دیگر. رمان نیمه غایب در پنج فصل روایت می‌شود و روایت متأخر، مقدم بر سایر روایت‌ها می‌آید: مراسم تشییع، مراسم خواستگاری، مراسم قربان، مراسم وصل و مراسم معارفه. اگر بخواهیم بر اساس تاریخی که بر سر هر روایت نوشته شده متن را بچینیم، کتاب را از آخر به اول باید بخوانیم اما اصرار نویسنده بر آغاز کتاب از روایت آخر است.

در فصل اول کتاب ماجرای عشقی ساده و ناکام روایت می‌شود میان دختر و پسر دانشجو. دختر با مادر ارتباط قوی و



# نیازمندی‌ها

## فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۹۸۳-۱۷ ۲۶	لینک فلاور-وحید	۶۵۱-۹۸۹۴	شادی	۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساژ	اتومبیل (فروش)
	طراحی	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند		بیمه و سرمایه گذاری	Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰
۵۵۴-۷۲۹۲	رایاتک		رستوران-پیتزا - کیتترینگ	۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی	اتومبیل (تعمیرگاه)
۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	اتو رایدر ۶۳۴-۱۱۱۱
	محضر رسمی	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اطلس ۴۸۴-۴۴ ۸۱
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گللابی	۳۴۳-۰۳ ۴۳	دابل پیتزا		پزشکی	اتومبیل (لوازم یدکی)
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز		پزشکی جایگزین	لوازم یدکی آلفا ۹۳۵-۲۸۲۹
	مد و لباس	۲۷۰-۸۴ ۳۷	فاروس	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساو-همیویت	آرایشگاه-زیبایی-اسپا
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کباب سرا	۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی	آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
	مراکز مذهبی	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	۸۸۵-۶۲۹۴	نازنین کاشانی	فریده متخصص لیزر ۸۹۲-۲۰۳۰
۸۴۹-۰۷ ۵۳	انجمن بهایی	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال		ترجمه و دعوتنامه رسمی	زهره ۴۸۱-۶۷ ۶۵
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	۶۲۴-۵۶ ۰۹	شهیرا بخشی	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	۵۷۵-۷۰۸۰	محمدرضا نوشاد جمال	سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی-کنیش عادل	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir		تلفن و موبایل	علی ۵۸۶-۲۸۸۰
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان	۵۴۶-۹۷۹۰	شومینه پارس	۹۳۲-۸۴۳۲	PCCELL.ca	ارز
	مشاور املاک		روانشناس - روانکاو		چاپ و کپی	پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی		سی.دی - ویدئو	۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی		تپش دیجیتال	۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی	شریف ۲۲۳-۶۴۰۸
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	۲۲۳-۳۳ ۳۶	صوتی و تصویری		حسابداری	مانی وایز ۴۸۵-۶۰۰۰
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی		آدیو ویدئو کیک	۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری	صرافای کانادا ۱-۸۸۸-۸۷۳-۴۹۲۶
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	۴۰۸۶-۴۰۹۱(۴۵۰)	عکاسی و فیلمبرداری	۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	ازدواج و طلاق
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری	۸۴۶-۰۲ ۲۱	فوتو شاپ	۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا	آژانس های مسافرتی
۸۲۷-۶۳ ۶۴	فیروز همتیان	۴۸۸-۷۱۲۱	رز	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	امیر ۲۴۲-۰۴۴۸
	مشاور خانواده	۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی		مسافر و بار - مونترال / تورنتو	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک	۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography	۴۱۶-۸۴۴-۶۰۶۴	امیر	Sky Lwan ۳۸۸-۱۵۸۸
	مشاور مهاجرت	۳۵۸-۱۷۹۱	مرجان	۴۱۶-۸۸۷-۰۴۳۲	قربان	الکتریکی (تعمیرات)
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری		فرش		حیوانات خانگی	امیر(A.S.A) ۸۳۳-۴۰۲۲
۲۸۹-۹۰۱۱	معصومه علی محمدی	۲۷۷-۸۰ ۰۰	قصرفرش	۳۴۱-۱۱۷۱	آکوا تروپیکال	آموزش
	نان و شیرینی		فروشگاه ها		خشک شویی و خیاطی	پروین عبائی-فارسی ۳۶۸-۹۰۱۲
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیتترینگ بی بی	۳۸۲-۸۶ ۰۶	ادونیس	۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus	مدرسه فردوسی ۹۶۲-۳۵۶۵
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	ادونیس لاول		خطاطی	مدرسه وست آیلند ۶۲۶-۵۵ ۲۰
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو	۶۸۵-۵۰۵۰	ادونیس وست آیلند	۹۹۹-۸۷۷۹	پذیرش سفارش	مدرسه دهخدا ۸۲۷-۶۳۶۴
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور		دارو خانه	زبان فرانسه ۹۸۹-۹۴۷۵
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	۳۶۹-۳۴ ۷۴	سن لوران	۲۸۸-۴۸ ۶۴	لوئیز داداش زاده	آموزش (راندنگی)
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi	۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی		دکوراسیون منزل و محل کار	آریا ۶۵۴-۳۱۲۶
۹۷۵-۱۵۱۵	ناصر	۹۳۲-۲۰۹۹	نور		دندان پزشکی	نینا ۱۳۷-۹۴۴۸
	ساخت و ساز Builders	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن	۹۳۳-۲۳ ۲۷	شهروز رضا نیا	آموزش (موسیقی)
۵۷۴-۵۷۴۳	علی خاقانی	۸۴۹-۴۲۴۲	مترپولیس (تعاونی رز)	۹۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی	گیتار - رضایی ۴۸۲-۰۷۰۵
	وکیل - مهاجرت		کامپیوتر	۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی	تار/آهنگسازی/الفقهاری ۵۸۸-۷۰۳۰
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۲۵۸ - ۸۱۸۶	بیژن جلالی	۷۳۱-۱۴ ۴۳	شریف نائینی	موسیقی-داوری ۵۶۷-۴۷۸۹
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۹۷۵ - ۲۱۱۱	پیمان سلیمی-طراحی وب	۳۲۹-۲۳۰۳	آزین طاهری	دف و آواز ۴۸۵-۰۷۳۹
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۸۴۹ - ۵۲۳۱	CompuXellence	۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیعی	موسیقی-سرابی ۶۸۳-۴۴۵۷
۳۹۵-۰۵ ۲۲	علی غلامپور		کتاب فروشی / کتابخانه	۶۹۵-۸۶ ۴۱	رامین میر موجی	پیانو-قرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی	۳۷۳-۵۷۷۷	میکک	۹۴۱-۳۲۰۷	فریدون هرنیدیان	پیانو-متین ۵۲۶-۱۰۴۷
	وام مسکن	۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۴۸۴-۸۸۰۸	سایه ناعم	ویلون و پیانو ۵۲۷-۵۰۰۸
	وب سایت و شبکه	۴۸۵-۳۶۵۲	کتابخانه نیما	۳۱۸-۸۹۶۷	ساسان بیات	سنتور و عود ۲۶۲-۴۰۴۵
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media		کلینیک		دندان سازی	سنتور - صابر جلیلزاده ۵۸۵-۶۱۷۸
		۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا	۷۳۷ - ۶۳۶۳	افخم هادی	سنتور - منصورری ۴۳۹-۹۶۵۶
			کیتترینگ		رسانه های گروهی	آموزش (نقاشی)
		۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	۸۴۸ - ۹۵۹۹	بازار	حمیرا مرتضوی ۹۳۸-۸۰۶۶
		۴۸۹ - ۸۴۸۴	پریشیا	۵۷۵ - ۸۴ ۵۱	پوشه	میترا فارسی نسب ۷۲۱-۵۲۴۲
			گل	۷۸۷ - ۸۸۴۸	هفته	انتشارات

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### اصلاح ابرو و صورت بانازترین قیمت ویژه بانوان

تخفیف مخصوص برای دانشجویان  
مینو 514-814-1916

### تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه، گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید  
514-844-9731

### ترجمه رسمی و دعوتنامه شهیار بخشی

514-624-5609 514-889-3243

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال  
Tel: (514) 299-1787  
Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک  
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت  
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی  
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال  
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح  
8043 St. Hubert

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند  
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰  
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل  
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد  
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی  
Tel: (514) 944-8111

خانه ایران  
1117 St. Catherine W #420  
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک  
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه  
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا  
514-651-7955  
کتابخانه نیما  
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت  
www.Cafelitt.com  
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک  
6960 Sherbrooke W  
Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا  
مدرسه فارسی - هر شنبه  
4976 Notre Dame W  
Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )  
514-484-8748  
Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو  
5146244579  
farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا  
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000 / www.Seena.ca  
کانون مهندسی و آرشیتکت های ایرانی در کبک  
514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس  
5155 Boul. Decari  
(514) 489-8686 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز  
3333 Cavendish Blvd #250  
(514)770-1771

### محل آگهی شما

### آموزشگاه رانندگی آریا

با بیش از 20 سال سابقه، با بهای مخصوص برای هموطنان  
12 ساعت تمرین / اتومبیل رایگان برای امتحان / سی.دی و کتاب  
رایگان برای تئوری / 350 دلار  
514-621-3456

### تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دور با امکانات منحصر بفرد  
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی  
www.RitaCall.com 514-906-1527

### خدمات آرایشگاه

Hair dressing and styling  
کوتاه کردن مو / رنگ / مش / فر / میزان پیلی و ....  
برای خانم ها و آقایان و کودکان  
علی 514-586-2880

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

### بهرام رحیمیان

با بیست سال سابقه تدریس زبان  
سطوح پایه، میانه و پیشرفته  
514-886-9563

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

گیتاریست برگزیده  
514-482-0705

### چاپ رایگان : استخدام و آگهی‌های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

### بیزنس برای فروش

استودیو خیاطی برای لباس‌های سفارشی  
در قلب داون‌تاون مونترال با اجاره پایین  
514-933-9924

### Occasion

Prestigious Cofe Shop  
برای فروش یا معاوضه با آپارتمان در تهران  
514-578-5222  
Shahram69h@gmail.com

### دعوت به همکاری

به یک خانم آشپز مجرب نیازمندیم  
514-488-3000

### اجاره یک خوابه بزرگ

در لاسال / نزدیک سن‌لوران  
مبله کامل / فقط 675 دلار  
514-824-1140

### هم خانه دریک دو اتاق خواب

اجاره 375 دلار شامل همه چیز  
نزدیک مترو سینت میشل  
514-544-1298

ساندویچ فروشی برای اجاره یا شراکت. با موقعیت عالی در قلب مونترال قدیمی  
514-876-1113

514-963-9563

### آپارتمان برای Sublet

دو خوابه بزرگ / پارکینگ / استخر  
باز و پوشیده / سنا  
در نزدیکی ایستگاه اتوبوس  
514-662-6275

### استخدام

برای کار در رستوران با چشم‌انداز شغلی عالی، تسلط به زبان انگلیسی الزامی است  
لطفا رزومه خود را ای میل کنید  
mncorp@yahoo.ca

### خانه برای اجاره

خانه‌ای سه اتاق خوابه در منطقه وست آیلند با طبیعتی زیبا و آرام آماده برای اجاره  
514-605-0104

# اینترنت آزاد

## هدیه‌ای برای دوستان در ایران

با VPN هفته سانسور اینترنت  
در ایران را بی اثر کنید



[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

514-447-9597

با وی.پی.ان **هفته**، آی.پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن برخوردار شوید:

◀ **اینترنت آزاد**  
و آزادی اینترنت را همانطور که در آمریکا و اروپا هست، تجربه کنید

◀ **تلفن رایگان به آمریکا و کانادا**  
با استفاده از گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید

◀ **حساب شخصی PAY PAL**  
حساب پی.پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید



## Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

7 Juillet 2011, numéro 155 – 30 July 2011, issue No. 155

### Index issue 155

#### ▪ Cover Story by Saeed Soltanpour

University of Toronto conference to look at Baha'i Faith and Iran. The University of Toronto was hosting a significant, historic international symposium on the persecution of Baha'is in Iran, July 1-3 2011. Organized by the Toronto Initiative for Iranian Studies in cooperation with The Foundation for Iranian Studies, the event will feature a group of internationally recognized scholars that include widely published author and editor and current Director of the Iranian Studies Initiative at Yale University, Professor Abbas Amanat, as well as Firuz Kazemzadeh, Professor Emeritus from Yale and former member of the United States Commission on International Religious Freedom.

- A poem: Borderless / Hossein Panahi
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal / Masoud Bathaee
- Immigration: I got to learn that police are our friends and helpers / K. Noshadravan
- From our readers: regionalism in Iran / Yousef Amiri
- From our readers: Happy Canada day / A.A Mohammadi
- Economy: Where is the American economy going? / By HafteH economy team
- Portrait: Fereydoon Tavalloli, a great journalist and poet / Sahar Vahdati
- Literature, Note 8: Interview with Nima Kian / Maria Sabaye Moghaddam
- Cinema: Tintin / Rango
- Sport: Babak Sarani Azar
- Book Review: Mehdi Marashi

Publication/Publisher:

**HafteH Journal**

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar &**

**Ida Esmati**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnavaard**

Community news: **Masoud Bathaee**

Littérature / Literature: **Ida Esmati**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Payman Salimi, Babak SaraniAzar,**

**Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati, Pasha Javadi,**

**Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

**Amir Arash, Yousef Amiri, A.A Mohammadi**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

**Journal HafteH**

**6960 Sherbrooke W. #15**

**Montreal QC H4B 1R2**

**Tel: (514) 787-8848**



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)

Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

تهران، بلوار آفریقا، خیابان تور، پلاک ۶۶  
تهران ۰۲۱-۲۲۰۲۵۰۸۴  
مونتreal ۵۱۴-۹۰۳۴۷۲۶  
تورنتو ۶۴۷-۴۲۹۱۸۴۸  
ونکوور ۶۰۴-۹۰۹۳۰۷۳  
نمبر: ۵۱۴-۴۳۹۴۷۲۶  
[www.parscanada.com](http://www.parscanada.com)  
[info@parscanada.com](mailto:info@parscanada.com)

سرزمین جدید می آندیشیم  
ما به موفقیت شما در



# کنپارس

شرکت

مهاجرت به کانادا از طریق:  
• سرمایه گذاری فدرال و کبک  
• نیروی متخصص فدرال و کبک  
• کار آفرینی فدرال و کبک  
و برنامه های استانی شامل:  
منیتوبا، نیوبرانزویک،  
پرنس ادوارد آیلند، ساسکاچوان و ...

خدمات مهاجرتی



با مدیریت علی مختاری  
عضو انجمن کانادایی  
مشاوران مهاجرت (CSIC)  
عضو کنون وکلای تهران

**CANPARS**  
IMMIGRATION  
SERVICES INC

**PARSCANADA.COM**

آخرین اخبار و مقالات در ارتباط با مهاجرت، کار و زندگی در کانادا  
را در سایت ما بخوانید.